September 14, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

4 Vehiculo envolvi den accidente grave

VICTIMA TRANSPORTA CU URGENCIA PA HOSPITAL






TABATA ayera tardi rond di 5' or cu Polis a wordo manda cu maximo urgencia pa un accidente grave a sosode Avenida Nelson Orlando Oduber (ex Sasaki), unda tabatin 4 vehiculo envolvi. A transporta e chauffuer di un Hyundai Tucson (bruin) kende t'e causante di e accidente cu urgencia pa Hospital.

Ta trata di un hoben masculino na stuur di un Hyundai Tucson riba caminda direccion Playa.

Segun por a compronde lo a bin di e cruzada di Palm Beach (Mc.Donald) riba e banda drechi, e banda corecto direccion pa Playa. Pa un motibo of otro a perde control di e vehiculo y esaki a cuminsa "spin" pasa riba e parti cu ta dividi e caretera y bay dal den e piedranan cu tin eybou, pa despues subi e otro banda di e caretera.

E impacto tabata asina fuerte cu motor y varios otro piesa a kibra y bay spart dal riba e otro vehiculonan cu tabata riba caretera direccion nort. En total 3 otro vehiculo a ricibi daño dor di e impacto aki. Ta trata di un Toyota Vitz (blau) cu un pida pieza di auto a bin cay riba e windshield di su auto, un Suzuki Liana (blanco) cu a haya golpi den su banda y un Toyota Yaris (blanco) cu a ricibi e impacto di e Hyundai na momento cu el a perde control.

Polis a cera e caminda y ambulance a transporta e chauffeur cu urgencia pa Hospital. E otro chauffeurnan envolvi no tabata herida. Locual cu si tin ta hopi daño material.

Ya caba ta 5 pa 12

Asociacion di Specialistanan Medico ta hopi preocupa cu desaroyonan di Covid-19

E pandemia aki nos por combatie unicamente
si tur hende coopera y compromete nan mes di duna di nan banda



E Asociacion di Mediconan Specialista di Dr. Horacio E. Oduber Hospital kier expresa nan preocupacion riba e actual desaroyonan di e pandemia di Covid-19 na Aruba.
E cantidad di contagionan, desde inicio di e di dos ola na augustus, no ta bahando. E cantidad di pashentnan interna den hospital ta keda subi constantemente. E cantidad di pashentnan hopi malo y fayecidonan tambe ta aumenta. E presion riba e capacidad di hospital y e personal ta aumentando.

E ultimo simannan hospital a escala diferente di su medidanan pa por garantisa e cuido tanto p'e pashentnan di Covid-19 como esnan no-Covid-19.
Asina p.e. a limita e cuido electivo na cuido esencial y urgente y e ta encera cu operacion y examennan cu no ta di sumo urgencia y cu medicamente por wanta, ta wordo posponi
Den hospital tin seccionnan a wordo ekipa pa cuido di pashentnan di Covid-19, y esaki ta bay a costo di di pashentnan cu otro malesa.
Enfermero-, y dokternan, y personal di apoyo ta wordo uza despues di nan horario regular pa por sigui brinda e cuido.

Den e ultimo lunanan diferente experto a traha intensivamente pa ahusta y aumenta protocolnan, "richtlijnen, material y personal pa maneha di e mihor forma posibel e cuido di pashentnan di Covid-19.
E meta ta p'e atencion regular sigui mas tanto posibel den forma di custumber.

Tabatin un cooperacion intensivo cu otro proveedornan di cuido na Aruba, manera Asociacion di Dokternan di Cas, pa enfrenta e epidemia aki di e mihor forma posibel.

Cada escalacio di e cuido pa Covid-19 ta a bay costo di pashentnan cu mester di otro tipo di cuido. Capacidad maximo di camanan, regular, pa pashentnan di Covid-19 y pashentnan di Cuido Intensivo ta depende di factornan manera e cantidad di personal, remedi y material.
Mescos cu tur hende riba e isla por wordo contagia cu Covid-19, esaki ta afecta personal di hospital tambe. Esaki tin consecuencia directo p'e cantidad di personal cu nan tin disponibel, segun ASHA.

E capacidad maximo aki di cuido ta dinamico y specialistanan medico tin miedo cu, a pesar di tur nos medidanan di precaucion, si e cantidad di casonan di contagio no baha y consecuentemente e cantidad di esnan hopi malo sigui aumenta, hospital dentro di poco no por brinda un cuido sigur pa tur pashent.
Dr. Horacio E. Oduber Hospital t'e unico hospital di e isla cu ta brinda cuido na pashentnan di Covid-19, e unico cu un unidad di Cuido Intensivo. E situacion aki ta afecta tur hende.

Ta cinco pa 12 y ASHA kier haci un apelacion (yamada) urgente n'e poblacion pa tuma e situacion aki na serio. Nos ta pidi pueblo pa sigui e medidanan introduci manera labamento di man, mantene distancia y uzo di mondkapjes, y pashentnan mantene nan mes na medidanan di isolacion y cuarentena.

ASHA kier pidi e poblacion tambe pa den e temponan nos dilanti, no bishita famia of amigonan, no bay fiesta of participa den reunionnan, pero keda mas tanto posibel cas. E epidemia aki nos por combatie unicamente si tur hende coopera y compromete nan mes, drs. B.H.C. Latour – Lamers, Presidente di ASHA a informa cu su carta serio pa tur esnan conserni.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Gobierno ta presta placa cerca inversionista institucional di renombre y na condicion rasonabel

Tur informacion di prestamo ta publico
y ta inclui den presupuesto di pais Aruba



FOR DI momento cu Minister President, Evelyn Wever Croes a anuncia den su discurso nacional cu Aruba ta logra yega na fondonan pa por cumpli cu parti di e necesidad financiero pa aña 2020, a bin un ola di pregunta ta di ken y bou ki condicion Gobierno di Aruba ta haci prestamo. El a sa di coregi loke e mes a declara cu ta for di institutonan internacional, pero a coregi esaki, alegando cu riba mercado local mes Aruba a haya e placa.

Minister Xiomara Maduro a bin despues y declara cu e contesta riba e preguntanan aki por wordo haya den presupuesto di pais Aruba den cual tin tur informacion di prestamo haci.

Lista di prestamo ta publico

Den presupuesto di Pais Aruba, cu ta un documento publico, tin un lista den cual ta figura tur debe cu Pais Aruba tin riba mercado local y tambe riba mercado internacional.

Den dje por lesa ki tempo a haci e prestamo, cerca ken a haci e prestamo, si e ta local of internacional, ki interes mester paga y un estado di cuenta di e debe cu informacion riba suma y pago den e aña coriente.

Pues e informacion di prestamo no ta algo cu Gobierno ta tene secreto ya cu den tur transparencia e informacion ta inclui den presupuesto di Pais Aruba, segun Minister Xiomara Maduro.

Prestamo via instituto renombra y na condicion rasonabel

Como cu Minister President den su discurso no a duna detayes di e prestamo, a surgi speculacion riba ken lo a fia Gobierno placa y na ki interes esaki lo ta.

Ta bon pa sa cu Gobierno di Aruba ta haci prestamo cerca inversionista institucional di renombre y na condicionnan rasonabel, segun Minister Xiomara Maduro.

No ta pasobra ta crisis, ta desvia di e liña di trabou aki. Ademas pueblo por tin e trankilidad di sa cu Gobierno di Aruba ta conta cu un team di hende profesional y serio cu ta atende cu e trabou di busca e fondonan necesario pa cubri e nececidad financiero di Pais Aruba.

Te aki e clarificacionn di Minister di Finanza, Xiomara Maduro y AWEMainta ta cumpli na publica e lista di debe di Pais Aruba cu ta den presupuesto 2020.



LISTA DI DEBE
DI PAIS ARUBA
DEN PRESUPUESTO 2020

Naam lening	Valuta soort	Oorspronkelijk bedrag lening in vreemd valuta	Oorspronkelijk bedrag lening in AFL	Stand lening 31/12/2019 in AFL	Aflossing leningen 2020 in AFL	Stand lening 31/12/2020 in AFL	Rente 2020 in AFL
6,700% 2004-2039 APFA 90-2004-5	AFL	-	220,000	179,496	4,422	175,074	11,892
5,500% 2012-2022 CMB 133-2012-4	AFL	-	16,060	16,060	-	16,060	883
5,500% 2012-2022 CMB 134-2012-5	AFL	-	7,700	7,700	-	7,700	424
5,500% 2013-2027 CMB 136-2013-2	AFL	-	25,480	25,480	-	25,480	1,401
5,500% 2013-2027 APFA 137-2013-3	AFL	-	32,500	32,500	-	32,500	1,788
5,000% 2013-2020 CMB 141-2013-7	AFL	-	3,715	3,715	3,715	-	186
5,500% 2013-2028 CMB 142-2013-8	AFL	-	76,765	76,765	-	76,765	4,222
5,125% 2014-2028 AIB 145-2014-3	AFL	-	2,668	2,668	-	2,668	137
5,625% 2014-2029 CMB 146-2014-4	AFL	-	69,260	69,260	-	69,260	3,896
4,50+% 2014-2021 FCIB 147-2014-5	USD	52,000	93,600	58,032	14,976	43,056	3,012
4,50+% 2014-2021 FCIB 147-2014-5	USD	15,000	27,000	16,740	4,320	12,420	869
4,50+% 2014-2021 FCIB 147-2014-5	USD	37,900	68,220	42,296	10,915	31,381	3,032
4,750% 2014-2020 APFA 149-2014-7	AFL	-	170,000	61,097	61,097	-	242
5,500% 2015-2027 CMB 151-2015-1	AFL	-	6,125	6,125	-	6,125	337
5,900% 2015-2030 CMB 152-2015-2	AFL	-	29,270	29,270	-	29,270	1,727
6,125% 2015-2035 CMB 153-2015-3	AFL	-	19,605	19,605	-	19,605	1,201
Schatkistpromessen	AFL	-	195,000	p.m.	p.m.	195,000	1,950
Kasgeldlening	AFL	-	8,000	p.m.	p.m.	8,000	100
6,500% 2009-2021 Staatsobligatie 113-2009-5	AFL	-	63,249	63,249	-	63,249	4,111
5,500% 2010-2020 Staatsobligatie 117-2010-3	AFL	-	100,000	100,000	100,000	-	5,500
6,000% 2010-2025 Staatsobligatie 118-2010-4	AFL	-	80,000	80,000	-	80,000	4,800
5,250% 2010-2022 Staatsobligatie 120-2010-6	AFL	-	74,500	74,500	-	74,500	3,911
5,500% 2011-2025 Staatsobligatie 125-2011-4	AFL	-	100,000	100,000	-	100,000	5,500
4,500% 2011-2024 Staatsobligatie 124-2011-3	AFL	-	29,467	29,467	-	29,467	1,326
5,150% 2011-2023 Staatsobligatie 122-2011-1	AFL	-	93,849	93,849	-	93,849	4,833
5,350% 2011-2026 Staatsobligatie 123-2011-2	AFL	-	100,000	100,000	-	100,000	5,350
5,000% 2011-2021 Staatsobligatie 128-2011-7	AFL	-	12,558	12,558	-	12,558	628
5,450% 2011-2024 Staatsobligatie 129-2011-8	AFL	-	56,320	56,320	-	56,320	3,069
5,500% 2012-2025 Staatsobligatie 131-2012-2	AFL	-	20,000	20,000	-	20,000	1,100
5,500% 2013-2026 Staatsobligatie 135-2013-1	AFL	-	45,000	45,000	-	45,000	2,475
4,650% 2015-2027 Staatsobligatie 155-2015-5	AFL	-	11,185	11,185	-	11,185	520
4,750% 2016-2026 Staatsobligatie 158-2016-3	AFL	-	132,200	132,200	-	132,200	6,280
4,250% 2017-2027 Staatsobligatie 159-2017-1	AFL	-	125,000	125,000	-	125,000	5,313
4,000% 2017-2027 Staatsobligatie 160-2017-2	AFL	-	125,000	125,000	-	125,000	5,000
4,000% 2017-2027 Staatsobligatie 161-2017-3	AFL	-	64,132	64,132	-	64,132	2,565
4,500% 2017-2027 Staatsobligatie 162-2017-4	AFL	-	124,683	124,683	-	124,683	5,611
5,750% 2018-2033 Staatsobligatie 163-2018-1	AFL	-	100,000	100,000	-	100,000	5,750
4,000% 2018-2023 Staatsobligatie 165-2018-3	AFL	-	10,000	10,000	-	10,000	400
4,250% 2018-2024 Staatsobligatie 166-2018-4	AFL	-	44,000	44,000	-	44,000	1,870

PAGINA
1 DI 2



LISTA DI DEBE
DI PAIS ARUBA
DEN PRESUPUESTO 2020

Naam lening	Valuta soort	Oorspronkelijk bedrag lening in vreemd valuta	Oorspronkelijk bedrag lening in AFL	Stand lening 31/12/2019 in AFL	Aflossing leningen 2020 in AFL	Stand lening 31/12/2020 in AFL	Rente 2020 in AFL
5,250% 2019-2031 Staatsobligatie 168-2019-1	AFL	-	100,000	100,000	-	100,000	5,250
5,500% 2019-2032 Staatsobligatie 169-2019-2	AFL	-	70,000	70,000	-	70,000	3,850
5,750% 2019-2033 Staatsobligatie 170-2019-3	AFL	-	46,283	46,283	-	46,283	2,661
6,000% 2019-2034 Staatsobligatie 171-2019-4	AFL	-	52,000	52,000	-	52,000	3,120
1,000% 1998-2028 EIB 22-1988-3	EUR	5,162	10,246	3,857	412	3,445	36
2,500% 1991-2021 RIJK 33-1991-5	EUR	6,637	14,200	1,717	848	869	43
2,500% 1992-2022 RIJK 37-1992-1	EUR	7,376	14,911	2,827	919	1,908	71
2,500% 1993-2023 RIJK 38-1993-1	EUR	4,248	9,080	2,145	516	1,628	54
2,500% 1994-2024 RIJK 41-1994-1	EUR	1,635	3,247	1,020	194	826	25
1,000% 1994-2034 EIB 47-1994-2	EUR	1,629	3,235	1,909	123	1,786	19
2,500% 1995-2026 NIO 48-1995-1	AFL	-	28,000	9,199	p.m.	7,799	p.m.
2,500% 1995-2024 RIJK 49-1995-2	EUR	259	538	191	30	161	5
5,900% 1999-2041 ACHMEA 69-1999-3	EUR	1,134	2,780	1,520	52	1,468	77.487654
4,625% 2012-2022 CS-UBS 132-2012-3	USD	253,000	455,400	455,400	-	455,400	21,062
4,50+% 2013- 2020 CS 138-2013-4	USD	113,000	203,400	158,652	32,544	126,108	7,682
5,514% 2013-2020 UBS 139-2013-5	USD	43,000	77,400	77,400	77,400	-	4,268
6,319% 2013-2025 UBS 140-2013-6	USD	52,000	93,600	93,600	-	93,600	5,915
6,100% 2014-2024 UBS 143-2014-1	USD	66,200	119,160	119,160	-	119,160	7,266
6,240% 2014-2026 UBS 144-2014-2	USD	31,000	55,800	55,800	-	55,800	3,482
4,50+% 2015-2022 CS 154-2015-4	USD	127,400	229,320	191,115	38,205	152,911	11,821
6,500% 2016-2028 UBS 156-2016-1	USD	67,000	120,600	120,600	-	120,600	7,839
6,100% 2016-2024 UBS 157-2016-2	USD	33,000	59,400	59,400	-	59,400	3,623
6,500% 2018-2029 CS/CIBC 164-2018-2	USD	125,000	225,000	225,000	-	225,000	14,625
5,750 % 2018-2028 RBC 166-2018-5	USD	60,000	108,000	97,200	10,800	86,400	5,356
					361,488		221,36?

Aflossing lokale valuta	99,445
Afl. obligatielening LV	100,000
Aflossing VV	162,043
Aflossing LV & VV	361,488
Rente geldleningen LV	35,248
Rente schatkistpromessen	2,050
Rente obligatielening LV	90.793
Rente geldleningen VV	93.273
Rente LV & VV	221,365

PAGINA
2 DI 2

Dentista Hendrik Marsman ta denuncia

Abd Al Hadi Kawaiah, kende ta practicando na Aruba, sin tin e diplomanan corespondiente

Con por ta?

E conocido dentista, Hendrik Marsman a menciona algun bes e topico cu e cuido dental na Aruba ta na peliger. Aki el a trese pa dilanti con aparentamente un dentista di Algeria, Abd Al Hadi Kawaiah, kende a haci su estudio di Bachelor di "tandheelkundige" a sigi un curso na Universidat di Toulouse Sabatier III (e ta menciona den su face book postgraduate, no master) a drenta Aruba y logra registra su mes como specialista (orthodontist) y tin contract cu AZV y ta cobra Afl 650.000,-/aña y tambe na seguro particulier tarifa di specialista.

Pa haña un werkvergunning na Aruba bo mester viseer bo diploma prome na DVG como dentist (LUT/MB) of como specialista medico (LUG) y despues bo por haña werkvergunning.
Ta bon pa haña sa cua e tin na Aruba, si ta pa specialista e ta parce ongeldig dor cu e no ta orthodontist y Gobierno no a actua a base di ley.

Ta cua papel el a presenta na IVA pa viseer su diploma? A viseer of keda sin viseer su diploma? A haña tur e tuchtzaal uitspraak? Asina mes a lague traha na Aruba? Un caminda den Gobierno nan a pifia cu no ta actuando y sera su praktijk y sake for di Aruba.
Tin miedo cu e ta start un caso contro Gobierno. Ken ta responsabel? Ex-Minister Schwengle y Jerry Staring? Pakico Dangui Oduber y IVA no ta actua?

P'esnan cu no sa e diferencia den tandarts, kaakchirurg y orthodontist aki un splicacion:
Un studio pa tandarts na Hulanda bo mester VWO y 5 aña estudio. Bo ta haña bo bachelor despues di 2 aña y master despues di 3 aña (drs) cu e titel tandarts.

Na sur America tin diferente colegio y universidat y bo por drenta cu MAVO of HAVO of VWO y despues di 4 aña bo tin bo bachelor.
Cu esaki bo por pasa examen na Aruba (tin 5 aña no tin examen) y bo ta haña e titilo "tandheelkundige". Esaki no ta dunabo derecho riba e titulo di tandarts, cu ta solamente pa drs tandheelkunde di Hulanda.

Tempo Booshi Wever tabata Minister el a logra cu su yiu por a bay studia cu LTS opleiding pa dentista na Cuba, por ehempel. Nada personal, pero como ilustracion con cos ta aki otro cu na Hulanda.
E grupo aki hopi bes tin un curriculum beperkt y no a haña ranca verstandskies complica, opera carni di diente of rootcanal den molar of re-construccion complica.
Na Aruba nan por haci den praktijk tur cos despues, segun Hendrik Marsman.

Pero boso por lesa e bachelor di Algeria su nivel den e uitspraak na Canada: Falta conocemento di diagnostica y procedura y esey na edad di 54 aña. (el a nace na 1960)

Pa specialista nos ley conoce solamente 2.

A) **Kaakchirurg** cu ta na Hulanda y Europa 6 aña medicina, despues cu bo a caba dentist y mas 4 aña kaakchirug y wetenschappelijk onderzoek.
Pues un kaakchirurg ta un dentista (6 aña), un dokter (6 aña) 2-3 aña wetenschappelijk onderzoek y promoveer (PHD) mas 4 aña opleiding kaakchirurg.
B) **Orthodontist:** Bo ta haci despues di 6 aña dentista, 2-3 aña wetenschappelijk onderzoek y promoveer (PHD) y start estudio di 4 aña como orthodontist. E ora bo tin e titulo y bo ta master den orthodontics.

Dentista por haci (postgraduate) curso di beugel di 1-2 aña pa siña traha cu beugel, mescos cu implante, sigi cursonan tur aña etc. Esaki no ta haci un dentist, kaakchirurg of orthodontist.

Na Canada e dentista aki a hañe cu diferente caso na tuchtcollege (tur attached) y a perde 2 caso den hogerberoep, confirmando e casonan.

El a fraudeer cu falsifica firma di paciente, hañe reprimande pa geef su mes uit como orthodontista (locual e no ta) y despues di a perde e hoger beroep na 2016 a bin traha na Aruba serca dr Walker cu contract di AZV.
Despues di 3-4 luna Walker a stop e traha na su clinica dor di su prestacion kliniko.

Na Aruba parce ta tin 3 keho contra di dje y un a bay sigi na tuchtcollege y resulta den un tuchtuitspraak contra di dje.
Na Canada e ta tin den un solo caso 17 encargo contra dje cu boetnan halto (riba 10 mil dolar) y a ser suspendi 4 luna.
851: Keho contra bordchi y propaganda comosifuera e ta orthodontist den tambe un revista medicina: boet y reprimande (waarschuwing);
852: 17 klachten, dossiernan no na orden, firma falso di paciente confirma dor di experto, 17 keho confirma y hopi boet.
1142: foutief medisch handelen, suspension di 4 luna; Den e veredicto ta mustra cu e no tin spijt/remorse di su actonan y ta gañador.
Dos (2) uitspraak den hoger beroep el a perde.
Na Aruba ta geef su mes uit como orthodontista y tambe tin un school of orthodontics.

Ta mustra aparentamente cu IVA na Aruba no sa di esaki y cu e ta trahando ilegal como specialista.
Si el a haña un permiso ta bao Minister Schwengle y DVG esaki a pasa.
Su permiso parce a vense y parce cu no tin un verlenging oficial, pues ta traha sin LUG of MB, segun Hendrik Marsman.
Cu e tuchtzaak uitspraak na Aruba y cu locual el a trese padilanti aki Marsman kier sa si e por keda traha y cu IVA ta lage eherce su praktijk y kico AZV ta bay haci awor.

Cual ta su credencialnan cu e por habri un school of orthodontics na Aruba? E mes no ta orthodontist na 2015 y unda e school di dje ta registra te pa daña nomber di Aruba.
Na 2015 el a haña veredicto cu su nivel di diagnostica y procedura ta hopi bao nivel como dentista y mester bay haci nascholing.
Na 2016 traha na Aruba como specialista.
E persona aki mester laga keda traha na Aruba? Cu e record aki di tuchtzaken? Cu ta falsifica pacientenan dossiers?
Cu aparentamente no a meld na IVA y AZV su tuchtzaaknan, gaña den formulario/aanmelding?
Cu ultimamente na Canada dilanti tribunal ta resulta cu no ta specialista? IVA mester sera su praktijk pa e salverguardia pueblo?
AZV mester paga tarifa di specialista na un persona cu no ta specialista? Haci fraude?

Ta cua permiso e tin? Di LUT cu un MB como dentista pa despues DIMAS dune werkvergunning?
Di LUG (di specialist medico) permiso como orthodontist y despues DIMAS duna werkvergunning?
Parse cu Gobierno di Aruba a actua sin base legal di ley y mester awor claridad, Hendrik Marsman a finalisa su comentarionan.

Tin preocupacion grandi

A constata cu na algun skol Covid-19 a yega caba, pero Cabesante mes no ta haci net nada

CON e protocolnan ta hinca den otro pa skolnan? T'asina cu tin un suseso andado na Aruba, specialmente bao di algun skol. Pa cual mester di un debido atencion...
Na varios skol, cu siman pasa a habri, ya caba tin casos de Covid positive, e.o. na Maria College MAVO, St. Anna School na Noord, y hasta ta ser haci mencion di EPI.

Hopi docente ta masha desapunta, pasobra nan no a haya un debido informacion di e protocolnan cu cada skol tin. Ta manera ta reina un secrecia y ta via via nan a haya informacion. P.e. na Maria College MAVO, ta ser bisa cu e Directora ta Covid positivo.
Y loke tin demas docentenan cu un angustia ta cu un siman prome dicho Directora mester tabatin e sintomanan caba, pero en bes cu el a bay den isolacion, pero net e Directora aki tabata cana di klas pa klas, saludando e studiante- y demas docentenan, a sabiendas cu e por pega tur hende cu Covid 19.

KIco mester haci cu esnan cu sa cu nan tin Covid y no ta tumando ningun clase di medida? Nan tambe ta haya boet? Haciendo e denuncia aki publicamente, ta spera cu si tin conferencia di prensa di Gobierno awe nochi, pa splica e situacion aki. Si di berdad kier combati e virus aki, manera Gobierno mes ta predica, ta nos tur mester uni pa haci'e.

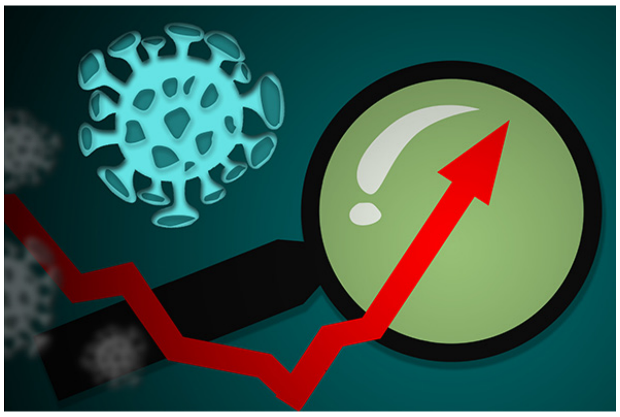
Ayera no a registra ningun persona recupera, pero si 52 caso nobo



ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba pa 13 di September 2020

13/9/2020	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Positivo	3046	3009	37
Negativo	22721	-	-
Activo	1486	1480	6
Recupera	1542	1511	31
Getest	25767	-	-
Getest na Airport	11610	-	-
Morto	18	18	0



SEGUN resumen di ayera por tuma nota cu no a registra ningun persona recupera. Tin 52 caso nobo di Covid-19 cu a wordo registra di cual tur ta residente, total di activonan awor ta 1486, total di testnan haci te diasabra ta 300, di cual 128 test a wordo haci na laboratorio di hospital. Y e total di caso di fayecimento relata na Covid-19 a keda mescos; 18.

Hospital ta informa cu tin un total di 39 persona interna di cual 12 ta den cuido intensivo y 27 ta isola riba piso general.
Pa loke ta diasaabra ultio, DVG a informa cu tin 91 pashent mas a recupera, tin 96 caso nobo registra di Covid-19, di cual tur ta residente. Hospital a informa cu tin un total di 43 persona interna di cual 12 ta den cuido intensivo y 31 ta isola riba piso general.

Minister Dangui Oduber

Nos mester bai baha e contagio, de lo contrario lo bin cu mas medida



E noticia di diabierna di 142 caso positivo no ta un noticia cu nos tabata spera riba dje, segun Minister Dangui Oduber.
Siman pasa e averahe a baha un poco y nos a spera cu esaki lo sigui cual lamentablemente no a sosode

HOH

E situacion na hospital ta wordo monitorea tur dia. E ta tenso, e ta preocupante y pesey hospital a cuminsa schaal op pa ta mihor prepara pa loke por bin.
Nos a schaal op caba y stop electieve zorg (esaki ta casonan no urgente)
Nos a schaal op pa 24 cama ICU.
Na varios ocasion nos a bisa cu nos por schaal op te cu 33 ICU. Actualmente 33% di ICU ta ocupa.

Nos ta bay cuminsa prepara nos mes p'e scenario aki, pasobra pa prepara p'e scenario aki mester haci peticion na Hulanda pa yuda nos cu pa mas personal, segun Minister Dangui Oduber.

Pa por schaal op te cu 33 ICU mester extra personal. Mester enfatisa cu nos no ta spera cu nos lo yega eynan.

Tur dia tin hende ta drenta hospital y tambe ta sali for hospital. E ta fluctua tur dia.
Ta mihor cu nos ta prepara cu e situacion presenta y nos no a prepara nos mes.

AMI personeel

For di e prome wave nos a haci palabracion cu Staatsscretaris Blokhuis pa extra personal di AMI pa yuda nos. Hulanda a yuda nos den esaki caba y ta dispuesto pa sigui yuda nos tambe, segun Minister Dangui Oduber.
Nos lo haci peticion na Staatssecretaris pa extra AMI personeel pa nos cuminsa prepara p'e worst case scenario.
Mihor nos prepara nos mes cu keda sin prepara. Nos no ta bisa nos lo yega e extremo aki, pero nos ta prepara nos mes si p'esaki.
Actualmente tin 23 persona di AMI na hospital. Nos a acorda cu Hulanda cu por expande esaki te 40.

Debi n'e situacion actual nos a pidi caba pa expande esaki. Tin 17 na caminda pa re-enforza lo tey p'aki 2 siman. Muy probabel lo bay tin mester mas personal p'e opschaling te cu 33 ICU.
HOH a stop e electieve zorg pa usa e personal actual pa yuda atende pacientenan di Covid. E electieve zorg lo continua na momento cu e extra personeel yega pa yuda cu pacientenan den ICU

Comportacion

E ultimo simanan nos a trata na informa, educa y consientiza comunidad riba e risico cu ta existi tur dia. E risico tey y lo keda. Nos ta nota cu algun no ta asumi nan responsabilidad civico y ta keda move den comunidad a pesar cu nan ta den isolacion of cuarentaine.

Nan ta keda plama e virus y contagia esnan vulnerabel locual ta lamentabel. Nan no ta realiza cu nos tur hunto mester adapta nos comportacion y sigui e protocolnan.

Manera Promer Minister a menciona: Nos lo bay impone sancionan p'esnan cu no ta cumpli. Esnan cu mester ta den carentaine of isolacion. Duplica control riba esaki.

Nos lo percura pa amplia e capacidad pa mihor contact tracing, hopi mas agresivo. Lo cuminsa cu e bron onderzoek; control riba esnan cu lo ta recuperando y mihor contact tracing y mas severo expande capacidad na DVG.

Frena e contagio

Segun Minister Dangui Oduber, ta nos meta pa frena e contagion. Pesey lo bin cu accion severo y agresivo lo sigui riba control di comportacion y protocolnan.
Nos a yega n'e situacion cu nos no por sigui haya casonan activo manera a sosode siman pasa.
Nos ta consiente cu e accionan cu nos tuma siman pasa lo percura pa frena e contagion.
E falta di disciplina di un grupito lo por conduci cu lo mester impone mas medida cual nos kier preveni, segun Dangui Oduber.

Risico

Covid ta un marathon. E no ta bay pasa p'awor. Nos tin cu proteha nos mes mas mihor. Nos mester por mantene e balansa entre salud y economia.
Nos por tuma medidanan hopi extremo y na momento bo flexibilisa medidanan bek nos lo por bay bek den e mesun situacion.

Centro pa Hoben y Famia tey pa yuda 'Bo'





UN di e proyectonan fundamental di Sociaal Crisis Plan t'e Centro pa Hoben y Famia cu a habri su portanan den luna di july di e aña aki. Un centro cu ta brinda guia y sosten preventivo na hoben y famianan den nos comunidad.

Centro pa Hoben y Famia ta un colaboracion entre diferente instancia caminda ta brinda guia y sosten den cuadro preventivo na famia y hobennan vulnerabel aki na Aruba. E meta principal di e centro aki ta pa 1. Brinda e sosten y guia den educacion y lantamento di yiu na mayornan, famia, educador y profesional. 2. Ofrece programanan educativo specialmente na nos hobennan pa cu desaroyo riba e nivel social-emocional, personalidad y liderazgo.

Na Centro pa Hoben y Famia ta sinta hunto FADA, Wit Gele Kruis, Fundacion Respeta Mi, Fundacion Pa Nos Muchanan, Tienda di Educacion, Departamento di Asunto Social, Heart Centered Leadership Foundation, Telefon Pa Hubentud (131) y Consultorio pa Asuntonan di Adiccion (CAA). Asina aki nan por duna e ayudo y guia na hoben- y famianan bou di un solo dak. Den cuadro di prevencion e Centro pa Hoben y Famia ta bay t'e prome paso pa nos famia y hobennan aki na Aruba p'asina nan ricibi e sosten y guia profesional cu nan tin mester pa combati nan problemanan social-emocional.
E parti di prevencion ta un di e prome pasonan pa combati problemanan social den un comunidad y pesey e Centro pa Hoben y Famia ta un logro sumamente importante pa nos isla di Aruba y su hendenan.

Pa mas informacion por tuma contacto directo cu Centro pa Hoben y Famia na 528-1200, por bishita nan personalmente na Sabana Blanco 68-C (ex. Acer building) na Wayaca. Tambe por comunica via email na centropahobenyfamia@gmail.com of riba Facebook *@centropahobenyfamia*. Pa mas informacion di Sociaal Crisis Plan por bishita nos website www.scparuba.com of por yama na 528-1189 of por contact via Facebook *@scparuba*.



Parlamentario Alan Howell (POR)

Cu ley di financiamento di partidonan politico lo por evita corupcion den cualkier gobernacion

Parlamentario Alan Howell (POR) durante tratamento di e ley di financiamento di partidonan politico den Parlamento a indica cu e ta un ley cu ta na su lugar y cu tin bon intencion su tras.
El a expresa cu pueblo pa hopi tempo caba ta contra di partidonan politico cu ta tuma donacion cu e intencion di purba score politicamente durante campaña.

"Ken tin mas t-shirt, ken tin mas banda, ken por duna mas placa pa haya voto, ken por paga recibonan di awa, coriente, etc, etc. Esey t'e cosnan cu tin cu stop".
Howell ta agrega cu sin animo di ofende hende, keto bay tin hende ta cay den e wega ey cada 4 aña. Partidonan ta bin cu saconan di placa, pasa den barionan y wak cua t'esnan menos afortuna, tira un tiki cen riba nan pa nan cumpra un boter di rum, haya BBQ, etc.
Di e forma aki cumpra cierto ciudadano den nan momentonan mas dificil cu nan por t'aden pa logra haya nan voto. Tambe el a bisa cu por mira hopi biaha cu ta purba acumula mas hopi placa posibel durante campaña pa wak ken tin mas hopi bandera, ken tin mas t-shirt.

"Den esaki nos por tuma ehempel di nos hermana isla Corsou caminda bandera y t-shirt no ta impacta e ciudadanonan, na Aruba, nos ta net contrario…parada aki, parada aya, nos tur ta participa den dje. Ken tin e parada di mas grandi, ken tin e parada di mas colorido.
Tin Polisnan riba bou pa yuda cera caminda, pero ora bo mira kico t'e impacto, loke ta sobresali ta ken tin mas hopi material, cual ta caro".
Continuando Alan Howell a expresa cu si bay conta tur e palonan di bandera di tur partido, por bisa cu ta miyonnan di placa ta wordo uza den tempo di campaña. Y si agrega tur e t-shirtnan, pechi, pen, armband y otronan, ta papia di masha hopi placa mes.
El a gradici e dos iniciadornan p'e idea y e tempo cu nan a hinca pa traha riba e ley aki, pero lo tabata mas bunita si por a trata un ley caminda cu cuminsando for di eleccion otro aña lo por a bisa cu no ta bay core campaña cu t-shirt, cu bandera of ta busca forma pa cumpra ciudadanonan cu acesorionan.
"Esey lo ta algo hopi mas bunita si nos por a logre, mas ainda mirando e crisis cu nos pais ta pasando aden. Lo tabata hopi mas bunita si nos por a sigura pueblo awe cu den e eleccion cu ta bay bin no ta bay core campaña cu t-shirt, pechi, bandera, etc.
E placa ey sigur sigur lo por a wordo uza pa yuda ciudadanonan cu ta den preta, yuda ciudadanonan cu tin menos pa come, en bes di tira e placa afo pa tempo di campaña pa impresiona y mustra ken ta mas poderoso, ken tin mas forsa".
E Parlamentario di POR a menciona un parti legal relaciona cu e ley. El a haci e pregunta cu si e miembronan di e comision cu lo bay supervisa e cumplimento, lo por sigui un BOA opleiding. Di e forma aki nan mes lo por traha e porces verbal y facilita e proceso.

Parlamentario Howell a expresa tambe cu den futuro lo ta bon pa agrega n'e ley un suma maximo cu e candidato y partido por acepta como sponsership of donacion. Por ehempel un maximo di 1 miyon florin, cual esey mes ta hopi caba.Finalisando Alan Howell a expresa cu ta hopi importante pa politiconan mantene nan mes n'e reglanan p'asina pueblo tin mas confiansa den e politico cu nan lo kier bay vota pe, tambe nan lo tin mas confiansa den e partido di nan eleccion.
Asina tambe lo por tin un eleccion cu menos influencia di placa.

"Mi ta para tras di e ley aki pa zorg cu e parti cu hende ta pensa cu ta bay duna placa sea na partido grandi of partido chikito pa nan por haya bek loke nan kier ora e politico/partido sinta den Gobierno, termina. Asina aki nos ta bay bringa tambe conhuntamente pa evita corupcion den cualkier gobernacion", segun Alan Howell.

Bureau Europese Unie en Koninkrijksrelaties y Departamento di Enseñansa ta informa

Tocante un training online (MOOC) di e sistema nobo yama: ErasmusAccreditation



E plataforma educativo online di Union Europeo pa maestro **EU Teacher Academy** ta presenta un training online (MOOC) di e sistema nobo yama: **ErasmusAccreditation** cu lo wordo introduci pa facilita proyectonan di mobilidad entre scolnan di Aruba cu Europa y tambe otro paisnan reconoci p'e programa **Erasmus+ 2021-2027.**

Nos ta invita tur docente di Aruba pa: Registra riba School Education Gateway website (si tin un eTwinning account caba por usa esaki tambe): Inscribi pa e training via e siguiente link: https://academy.schooleducationgateway.eu/web/erasmus-accreditations Click ariba ENROLL NOW

Cu e training aki lo bo por siña kico t'e sistema nobo yama Erasmus Accreditation, cual t'e beneficionan, con lo por haci un peticion pa proyecto y con por cuminsa prepara pa un Erasmus plan pa bo scol.

Training ta inicia dialuna, 14 di september benidero y lo termina 29 di october 2020.

Sera conoci y prepara bo mes pa oportunidadnan cu e fondo di Europa Erasmus+ 2021-2027 lo trece pa bo organisacion.

<u>Por fabor tene na cuenta cu:</u> E training aki no ta remplasa e informacion oficial duna p'e oficina di contacto na Aruba (BEUK) y tampoco di e website Erasmus+ of website di otro Agencia nan. Completa e training aki no ta garantisa un aprobacion di un proyecto automaticamente.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

A haci peticion pa Minister di Enseñansa bin trece claridad riba varios punto di preocupacion den un vragenuur



Parlamentario Jennifer Arends- Reyes di AVP a bisa di ta orguyoso di a forma parti di e Parlamento cu a traha y aproba e ley di Ombudsman y Kinder Ombudsman. Un ley di iniciativa cu a cuminsa bou di Gobernacion di AVP y awor a aprob'e den forma unanime.
E ley aki a pasa despues di varios aña di preparacion. Como miembro di e comision special di Ombudsman y co-iniciador (hunto cu Parlamento) di e ley aki, el a splica cu tin varios paso cu mester tuma ainda p'e ley por bay den funcion.

Sra. Arends-Reyes miembro di fraccion di AVP a entrega tambe na Presidente di Parlamento den cual ta pidi pa yama un reunion estilo di "vragenuur" cu caracter di urgencia relaciona cu e desaroyonan den Enseñansa. E ta sinti cu tin hopi preocupacion tanto cerca mayornan, scolnan, cabesante y docentenan riba maneho di e pandemia na scol y pensamento di e Minister.

Nan kier sa di e Minister kico tur a pone como maneho pa atende cu e pandemia aki na scolnan, ki preparacion tin den caso cu tur scol mester bay online un rato, ki presupuesto el a pone disponibel, etc.

Tambe fraccion di AVP tin pregunta relaciona cu e reduccionnan cu e Minister a haci den su presupuesto, entre otro e maestronan pensioena cu a limita nan participacion den enseñansa despues cu nan baha cu pensioen. E kier sa di e vacaturanan cu mester yena y pregunta riba lesnan di landamento cu e Minister aparentemente a tuma un decision pa para esaki. Pa tur e motibonan ariba menciona, segun Jennifer Arends -Reyes, nan ta spera di haya cooperacion di Presidente di Parlamento p'e vragenuur tuma lugar mas liher posibel. A pidi esaki pa motibo cu usualmente no ta contesta e preguntanan y awor kier p'e Minister bin Parlamento y contesta e preguntanan specifico.

Ministro Dangui Oduber

Otro proyecto di TPEF 2019 "Renovatie Trappen Plateau Hooiberg" a finalisa

HOPI hende for di tur parti di Aruba tin e custumber pa bay subi e trapinan na Hooiberg como training y tambe pa wak e bista bunita ora cu nan yega e top. Cu tempo e trapinan (plateaunan) a deteriora y esaki ta forma un peliger p'e bishitantenan di Hooiberg.
Considerando esaki e peticionan tabata pa drecha esaki. Miembronan di Parlamento Endy Croes y Ricardo Croes tambe a haci peticion na Minister Otmar Oduber pa den e presupuesto di TPEF 2019 presupuesta un suma pa drecha cuminsa cu e prome fase di drecha e trapinan.

Minister Otmar Oduber a presupuesta un suma den presupuesto TPEF 2019 p'e fase 1 cu a wordo aproba aña pasa den Parlamento di Aruba.
Despues di esaki DOW a wordo acerca pa tene un destaho publico y percura p'e proyecto aki wordo ehecuta. Departamento di Ontwerp & Planning a haci e preparacion di e proyecto y departamento di Uitvoer a supervisa e ehecucion di e proyecto.
Despues cu e destaho publico a tuma lugar, e contratista cu a gana e bid tabata C2 Civil & Construction y e trabounan di construccion a cuminsa y a termina recientemente.

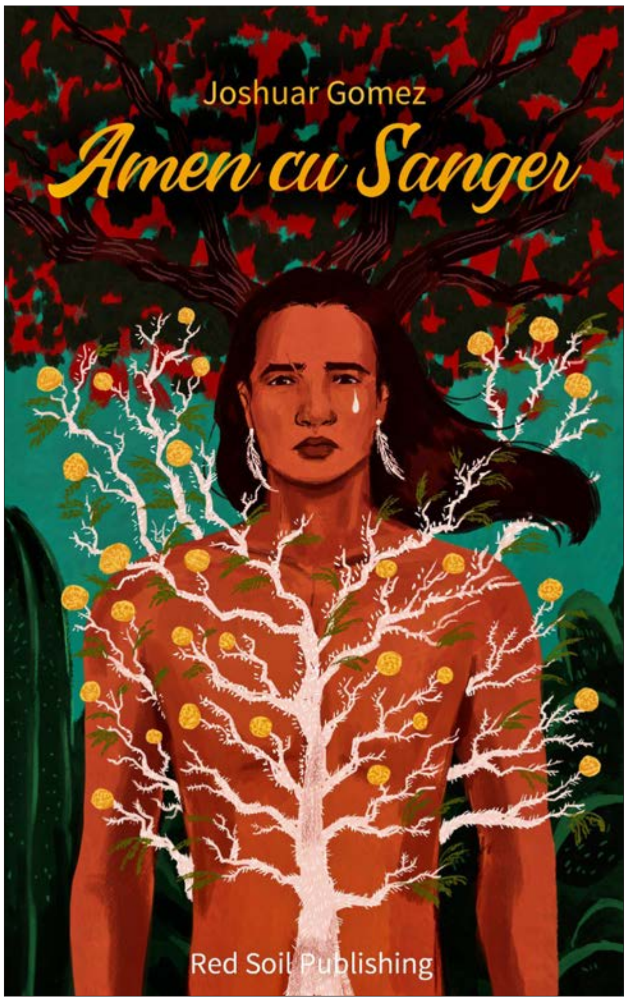
A basha un un capa di beton nobo riba e plateaunan existente y despues cu esaki a seca nan a ricibi 2 man di verf. Tambe durante e proyecto aki e gazebo a ser renoba completamente.
Pa loke t'e financiamento, e proyecto aki a wordo financia cu fondonan di TPEF 2019 di nos presupuesto.
Sin duda cu finalisacion di e proyecto aki ta contribui na mas movecion fisico den e area di Hooiberg y consecuentemente lo yuda na mehora e calidad di bida, salud y seguridad di tur e bishitantenan.

Awe ta Minister Dangui Oduber ta contento cu por a ehecuta un otro bunita proyecto cu fondonan di TPEF. E proyecto aki sigur ta uno cu hopi hende lo beneficia for di dje y cu Minister Oduber ta spera cu por sigui cu e siguente fase den embeyicimiento y mehoracion di infrastructura di Hooiberg.
Minister Dangui Oduber ta cumpliendo debidamente e entregando proyectonan manera presupuesta. Ta importante pa remarca cu esaki no ta un proyecto nobo sino un proyecto di aña pasa cu debi na Covid-19 a cuminsa e aña aki.









'Amen cu Sanger':

Prome obra literario na Papiamento enfoca riba homosexualidad





Sexualidad ta un tema cu te dia di awe ta causa hopi controversia. Entre e amienda di Union Civil cu a keda pega riba mesa di Gobierno y e discusionnan fuerte cu ta lanta cada bes cu e tema di homosexualidad aparece riba medionan social, ta keda mas claro cu e tema aki ainda ta polarisa.

Pa Joshuar Gomez, e tabata hopi importante pa scirbi un buki cu ta conta e experiencianan homosexual, for di un perpectiva Arubiano.

"Mi ta kere cu aceptacion ta un sintimento cu ta nace solamente for di un lugar di identificacion. P'e ser humano ta mas facil pa ta tolerante y comprensivo na momento cu un storia aheno tin un cara conoci. Pa con dificil of inconfortabel e storia aki por ta, e cara conoci lo semper humanis'e.

Di mesun forma, ta facil pa husga y di humanisa e storianan cu nunca ta haya bos. 'Amen cu Sanger' a nace for di e necedidad p'e identificacion aki.

Mi ta kere cu ta ora pa e experencianan LGBT wordo conta for di perspectivanan crioyo. Storianan di nos mesun hendenan, conta den nos propio lenga Papiamento."

'Literatura mester kibra baricada di taboo'

E meta di e autor ta pa pusha e baricada confortabel cu a wordo crea den e cultura literario na Aruba, unda ta evadi scirbi riba temanan taboo of controversial. Su obra ta conta e storia di un mucha homber homosexual cu ta haya su mes confronta cu temanan di violencia basa riba odio of ignorancia, religion su rol den forma mentalidadnan encuanto sexualidad, depresion, prostitucion y hopi mas.

Cada capitulo ta introduci personahenan cu e Arubiano por facilmente reconoce of identifica su mes cu ne.

"Amen cu Sanger" ta un buki cu tin varios aña den proceso y finalmente Joshuar Gomez ta logra public'e. A purba public'e un par di aña pasa, pero tur e portanan na unda el a bati, a bisa cu Aruba no tabata cla pa un buki asina.

Pero den colaboracion cu Papiamentistanan Zuleika Silva y Mila Zambrano, e buki awor ta riba mercado.

Cas Editorial Red Soil Publishing

E buki den formato digital (e-book) ta disponibel pa *pre-sale* riba e website redsoilpublishing.com, cual ta Joshuar Gomez su mesun cas editorial (*publishing house)* pa autornan di Aruba, Bonaire y Corsou. Joshuar Gomez a funda Red Soil Publishing pa amplia e oportunidadnan pa escritornan na Aruba, Corsou y Bonaire.

Joshuar Gomez: "Escritornan nobo, escritornan cu experiencia, escritornan cu curashi… nos tur merece e oportunidad pa comparti nos pen cu e mundo. E meta di Red Soil Publishing ta pa introduci un perspectiva literario decolonisa, consciente di e herencia Afro-Indigena di Aruba y otro islanan den Caribe.



Ex Prome Minister Nelson Oduber:

"Ken ta gaña? Rutte a bisa di no ta negocia y Knops a declara cu e tin lunanan caba ta negociando cu Aruba"

SCUCHANDO e reaccion hopi arogante y menasante di tanto Rutte y Knops diabierna ultimo, bo mes por pensa e motibonan pakico Gobierno Hulandes a coopera cu tur e prestamonan, fia placa pa loco y endeuda nos sin misericordia. Tambe nan no a haci nada pa fortifica nos Ministerio Publico cu mas Officier van Justitie cu experiencia y tambe a malusa RST na un forma selectivo, ken si por wordo persigui y kendenan no!

Check e caso "IBIS" y Lotto, caminda di prome cu 2009 so a haya atencion te awe cerca nan! Pone bo celebro den gear y bo mes lo conclui cu tur a ser haci cu e plan pa mañan tin argumento y situacion pa drenta y pone bo na rudia of no tin prestamo, asina ex Prome Minister Nel Oduber a cuminsa su comentario.

Ta cual di nan dos t'e gran gañado?

E plan diabolico cu su riesgonan tabata incalcula di antemano pa tin nos, unda cu nan tabata kier.

Ta incomprendibel y inconcecibel cu un pais cu tin boca yen di derechonan humano, ta protesta tur caminda na mundo pa tur cos cu sosode, ta mete tur caminda, ta papia di democracia, transparencia, participacion y cu su Prome Ministro ta declara despues di Conseho di Ministro di Reino:

"Mi no ta negocia e 2 Rijkswetnan, mi no ta cambia nada y ta keda na abo cu si bo ta acepta nan boluntariamente pa por fia placa".

Y na un forma sarcastico yena cu rabia, odio, venganza y placer na harimento ta declara: "Abo mester acepta tur cos boluntariamente y sin cambio of no tin placa. Nos no ta negocia ni cambia nada".

By the way ken ta gaña? Rutte a bisa di no ta negocia, no ta cambia nada y Knops a declara cu e tin lunanan caba ta negociando cu Aruba!

Ta ken di nan dos ta papia cu "gespleten tong?" Of ta wega tin cu nos y falta di seriedad? Esaki ta pone mi corda riba e rij di dictadornan den mundo cu tur nan fin segun historia tabata tristo y nan tur a keda bandona y a keda nan so, segun Nel Oduber.

Supuesto igualdad den Reino

E forma dictatorial y abusador - irespecto bo color politico - mester pone bo tambe cuminsa pensa y prepara mentalmente pa "cuminsa cana" y pensa cu e relacion di respet, supuesto igualdad y yuda otro na momentonan critico ora tin problemanan grandi, no t'ey mas den e Reino Hulandes y cu mester pensa riba otro alternativa.

Mark Rutte y Raymond Knops a "verkracht" e esencia y meta di e Statuut! Nan a masacra e Pre-ambule di e Statuut di 1954 cu por ta nunca a interesa nan y no conoce pakico y e motibonan cu Hulanda a ofrece nos pa drenta e haula cu yama Reino Hulandes pa nan scapa di ser yama pais cu Colonianan in de West. Nan no kier a raporta mas n'e Decolonisatie commissie pa scapa berguensa como pais cu ainda tabatin colonia! Hulanda tin mas atencion y placa p'e refugiadonan cu nos cu te ainda ta Hulandes-min den Reino Hulandes!

Nos mester por tin e creatividad pa sali afo cu menos dolor posibel. Corda si kico bo haci tin un prijs pa paga, pero mihor paga un prijs pa un alternativa cu perde tur locual nos a lucha pe y perde e saco y e cangreunan. Cuminsa pensa awe caba cu Aruba lo no ta mescos mas. Cos lo bay cambia drasticamente pa nos tur. Sea bo ta sucumbi y entrega tur bo instrumentonan legal/politico y economico of nos tur ta cuminsa busca alternativa pa nos 120.000 habitantenan.

Den bida no ta tur cos por, pero mester cuminsa awe caba busca pa sa kico awor! Cuanto ta costa e "huishouding" di un pais di 120.000 hende? Bo ta kere cu lo mester por tog! India, China ta mira pa casi 3 biyon hende y nos tin a penas 120.000! Mester por haci otro cos tambe. Abo cu tambe ta stima Aruba cuminsa yuda pensa con pa sali afor, ta opinion di ex-Prome Minister Nel Oduber..



Hende ta central!?

Pa: Armand Hessels

PA hopi Arubiano cu tabata ancioso pa decision di Gobierno pa cu e pakete di exigencia di Hulanda, e resultado tabata decepcionante. Di un banda pasobra ainda no tin acuerdo.
Di otro banda pasobra tabatin e impresion cu na ultima ora Hulanda a afila su condicionnan mas ainda.

'Lucha interno'?
Na comienso (dos luna pasa!) a parce cu Prome Ministro (PM) tabata dispuesto pa acepta e condicionnan severo di Hulanda. Nan lo desvia masha tiki di e ley actual di CAft y e 'propio intencionnan' pa reforma.
E shete añanan cu Hulanda a premira pa 'pone ordu' tabata abarcable. Pero e resistencia fuerte di un gran parti di e elite politico di ataño y esnan actual a pone un paro n'esaki. E perdida di NAN autonomia a resulta di ta un sacrificio mucho grandi.

Malcomunicacion?
Segun PM, e ampliacion di e periodo (di tres pa cinco luna) cu e prestamo lo cubri a percura pa su cambio di postura. Esey tabata e gota conoci. Pero e declaracion di Secretario di Estado Raymond Knops ta duna un otro imagen: A hala e tres lunanan 'pa atras'. Posiblemente pasobra Hulanda, a base di e declaracion di e propio Gobierno di Aruba a sali for di e punto di bista cu Aruba mes tabatin 'suficiente placa pa wanta un luna y mei pa dos luna mas'.
Consecuentemente e prestamo di Hulanda no mester cubri e dos lunanan ey. Pues, segun e interpretacion aki ainda ta trata di tres luna.

Consecuencia di e 'lucha interno'
Ta hiba e 'lucha interno' pa defende autonomia cueste lo ke cueste pa medio di un campaña feroz contra Hulanda y organisacion y persona na Aruba cu ta tribi di tin otro opinion. Asina a envolvi Conferencia Permanente de Partidos de America Latina y el Caribe (COPPPAL), cu na su turno ta keha Hulanda pa su 'comportacion neo-colonial bergonsoso'.

E organisacion aki, ta bou di liderazgo di entre otro partido politico manera Partido Revolucionaria Institucional cu durante varios decada caba ta hiba un maneho hopi corupto na Mexico; Partido Socialista Unido bou di liderazgo di Presidente Nicolaas Maduro cu a transforma Venezuela den un estado criminalisa; Frente Sandinista de Liberashon Nacional cu pa hopi aña caba ta hiba un maneho represivo na Nicaragua y Partido Comunista de Cuba cu tambe ta bon conoci pa su violacion structural di e derechonan humano fundamental y integridad

("Mustra'mi ken ta bo amigonan pa mi bisa'bo ken bo ta"!).

E grupito aki mester convence Hulanda cu e no ta tuma e derechonan constitushonal di su partnernan den Reino mucho na serio!

Na Aruba ta ataca Arubiano cu otro opinion personalmente y na forma ofensivo entre otro como 'spion, paga pa Hulanda'.

Consecuencia di malcomunicacion
E malcomunicacion cu Aruba ainda ta dispone di algun medio financiero, di un banda ta hiba na terminacion completo di eventual reserva financiero cu Aruba lo por tin ainda. Como cu, te unda cu sa, no (taba)tin ningun reserva, ta mas logico cu Gobierno a hala su obligacionnan di pago na sector comercial pa mas atras. Esey lo pone sector comercial mas ainda den problema. Pero tambe e buskeda pa posibel financiador (internacional) lo por a irita Hulanda.
Pasobra for di unda por haya den e mundo aki y bou di e circumstancianan dificil actual, instancia/pais dispuesto pa duna Aruba, cu en realidad ta bancarota, mas o menos dos biyon (dos mil miyon!) florin na prestamo y regalo (!) cu 0% di interes y bou di condicion cu mester sigui mantene un elite politico cu a causa hopi desaster? Ademas, cualke prestamo di otro parti lo aumenta inecesariamente e pago obligatorio di interes, cu ya caba ta gigantesco y practicamente impagable.

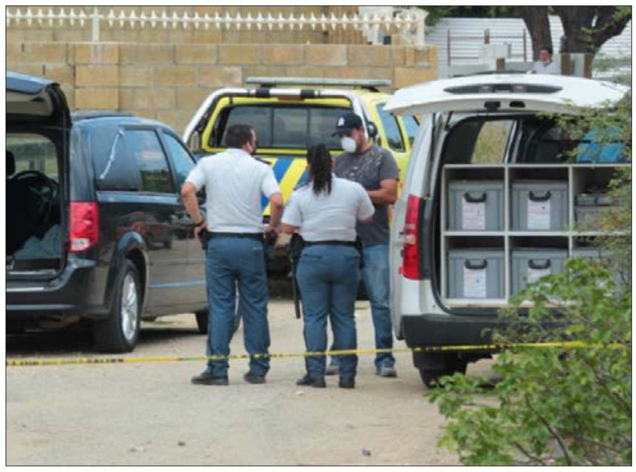
Argumento
E defensornan di 'autonomia' ta defende nan posicion cu opinion di varios profesor cu ta critica e actitud di Hulanda. Den esey nan ta actua oportunista como cu pa mas di 30 aña nan a neglisha structuralmente tur advertencia y recomendacion pa mehora calidad di gobernacion, hincando comunidad di Aruba asina den hopi problema.
Esnan pro aceptacion di e condicionnan Hulandes ta expone cu a bira tempo pa 'hende ta central' y cu 'politica' por lo pronto mester haci un paso patras.
Ta na 'politica' pa dicidi si di berdad e tambe por fin lo pone ciudadano Arubiano central.

Homber haya morto den cura di cas,

E curpa a wordo confisca pa mas investigacion







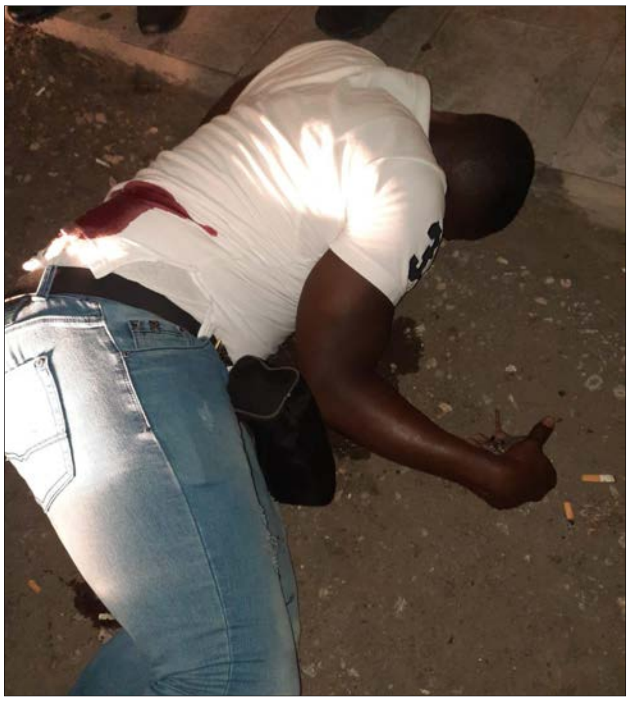


DIADOMINGO algo prome cu 11'or y mey, presencia di Polis a wordo pidi na un cas na Mahuma pa un persona cu ta benta den su cura di cas y no lo tabata duna señal di bida. Na yegada enberdad a topa cu un persona masculino y tur cos tabata mustra cu e no tabata duna señal di bida mas. Mesora a pidi pa presencia di tur instancia concerni, Recherche, Departamento Tecnico, Slachtofferhulp y Dokter pa presenta n'e sitio. E dokter cu a constata morto, e no a mira nada cu por ta trata di un crimen. E curpa a wordo confisca pa mas investigacion, pa descarta cualke duda.

Informacion cu ta circulando rond ta bisa cu e homber E.K., di 60 aña, un rato prome lo hay'e den un discusion fuerte cu un miembro di famia. Tambe te hasta a wordo bisa cu nan lo a dal'e cu un baranca y a bay for di e sitio, pero esaki no por a wordo confirma pa autoridad.
Riba Social Media un ruman di e defunto a publica cu su ruman lo a wordo asesina pa su propio yiu muher y su pareha.
Un otro informacion cu nos a ricibi cu e pareha aki a wordo hiba of mester a presenta na Warda di Polis.

Resultado di autopsia lo mester confirma si e persona aki a fayece enberdad di un morto natural of di un crimen. Y esaki lo haya sa mañan, despues di haci autopsia.

Hòmber asesiná cu tiru den lomba!



WILLEMSTAD - Un pelea entre dos muher a termina cu homber morto diabierne anochi algo promé cu 12'or ora cu Central di Polis a ricibi informacion cu den Californiaweg tabatin un homber cu herida di bala na su lomba.

Inmediatamente Central di Polis a pidi ambulance pa transporta e victima pa CMC, pero despues di algun rato informacion a drenta cu e victima a fayecé.

No masha despues un otro muher a yega CMC cu herida di bala na su man. Den ccaso di e victima fatal famianan a reconocé e victima, pero vocero policial no por a duna e identidad mesora. Tur dos persona envolvi den e caso ta Curasoleño.

SOSPECHOSO A ENTREGA SU MES

Di acuerdo cu voceru policial, e hòmber sospechoso kende a tira un otro hòmber diabièrnè anochi dia 11 di sèptèmber 2020 a entrega su mes.

Diasabra 12 di sèptèmber alrededor di 13.10'or e hòmber S.C.D. di 50 aña di edad nace na Còrsou, a presentá na Warda di Rechèrche y a indicá cu e mester a tira riba e víctima e anochi promé den Californieweg, cu e consecuencia fatal.

A detené e sospechoso aki y a present'é dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento, pendiente di mas investigacion.

Polis ta en busca di e arma di candela cu a keda usa den e caso aki.

VICTIMA IDENTIFICA

Californieweg,

Unidad policial cu a yega na Californieweg, a topa cu un hòmber drumi abou cu herida di bala.

For di un investigacion cu Polis a haci n'e sitio a resultá cu tabatin un bringamento entre algun dama. E víctima a bay purba na intermediá den e bringamento aki y dado momento a hañ'e den discusion cu un hòmber.

E hòmber sospechoso aki a bay su auto pa despues pasa den auto y los tironan for di un arma di candela dirigí riba e víctima cu a alcans'é na altura di su lomba y brasa robes.

Un dama kende tambe tabata n'e sitio a ricibí herida di bala n'e parti abou di su brasa robes.

Ambulance a transportá e hòmber víctima pa Departamento di Emergensia di CMC y e dama a keda hibá cu outo personal pa CMC.

Alrededor di 1'or di madrugá a drenta informacion cu e hòmber victíma Ruthson Lacrum nacé na Còrsou 5 di augùstùs 1978, (42 aña) a fayecé. Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa pa mas investigacion.

Desunion entre Winklaar y Boelbaai a stroba atraco di tuma lugar


...Luigino Winklaar......

WILLEMSTAD - Puramente pa un desunion cu a surgi na último momento entre Luigino Winklaar di 21 aña di edad y Swendley Boelbaai di 30 aña, Còrsou a keda scapá di atraconan armá di cua Dios so sa con desastroso esakinan lo no a caba si nan a bay dor.

Tabata e hòmber Joonyson Barbara di 31 aña di edad, kende dia 23 di mei 2020 a plania algun atraco. Pa ta exacto el a yama Swendley Boelbaai bin serca dje pa tira algun atraco.

Swendlley Boelbaai mesora tabata dispuesto y a bay cas busca su arma di candela na cas. E arma di candela el a pon'é bou di tapa di mashin di e auto. Joonyson Barbara ya a dicidí di core orientá y selectá e negoshinan caminda lo mester tira e atraconan p'e dia ey, anto e escoho a cay e.o. riba un negoshi di telefon den Jan Noorduynweg y Indju Minimarket.

Aunke e acusado Joonyson Barbara a nenga den sala di Corte siman pasa redondamente cu e t'esun cu a plania e atraco, el a haña cu e mester a jòin su primo Luigino Winklaar den e labatibanan cu el a crea.

E arkitekto di e atraconan, esta Joonyson Barbara a drenta Alves Supermerkado cumpra hanschoen y tabatin e detayenan minusiosamente planiá.

E trio a plania te hasta cua tarea cada ken ta haña.

Swendlley Boelbaai mester tene cliente y doñonan di negoshi calmo cu su arma di candela, siendo Luigino Winklaar lo mester t'esun pa cue e caha di placa.

Luigino Winklaar ta un bon conocí di husticia, continuamente e ta den prizon y t'asina cu henter famia Winklaar ta conocí pa Polisnan rònd Còrsou.

Den e caso aki a sosodé cu apénas Luigino Winklaar tabatin 5 dia cu e ta for di prizon cu até atrobe den e plan pa tira atraco.

Enfin, autor di e plan macabre pa tira atraco, esta Joonyson Barbara a pasa na cas haci algun cos, pa djey a trece Winklaar y Boelbaai hunto. Tur dos tabata zetá, zetá planiá pa tuma lugar, pero di repiente a surgi un problema entre Winklaar y Boelbaai.

Winklaar a còrda cu den prizon el a bringa cu un tal Boelbaai, kende a resultá di ta ruman di Swendley Boelbaai.

E ausado Luigino Winklaar no a pèrdè pa gana y a dicidí di kita e arma di candela for di Swendley Boelbaai y cue su caminda bay for di e sitio. Swendley Boelbaai a rabia y a bisa si t'asina cosnan ta bay, anto ta nan tur 3 lo cay será.

Mesora Swendley Boelbaai a yama Polis pa conta precies loke a sosodé, esta cu Luigino Winklaar a kita su arma di candela for di dje. Polis mesora a core bay n'e sitio, pero Luigino Winklaar t'esun cu despues a bay entregá su mes na Polis.

Tantu Luigino Winklaar como Swendley Boelbaai a declará na Polis cu nan tabata la pa bay tira atraconan programá y orkestrá pa Joonyson Barbara, pero e conflicto entre Winklaar y Boelbaai a stroba tur cos.

Huez a puntra Luigino Winklaar si el a menasá Boelbaai cu e arma di candela y aki Winklaar a nenga. El a declará cu e no tabata kier a tira ningun atraco p'e bolbe cay será atrobe.

E arma di candela el a bay cas cuné pa djey cambi'é pa cocaina. Remarcabel t'e hecho cu còmbersacionnan telefónico cu autoridadnan a scucha entre Joonyson Barbara y su primo Luigino Winklaar a demostrá cu Barbara di su parti a haci esfuerso pa gana e arma di candela bèk fo'i Winklaar, ofreciendo pa cambia un jeep p'e arma di candela, pero esey ya no tabata posibel mas, pasobra Winklaar ya a cambia e arma pa cocaina.

Den sala di Corte diferente abogado prácticamente a sclama Huez mr. Verbeek pa no manda Luigino Winklaar prizon bèk, sino percura p'e haña yudansa profesional. Abogado mr. van Gils, pero tambe mr. A.K. Ayubi, kendenan tabat'ey den e defensa pa actonan castigabel cu Winklaar a cometé den pasado y pa cua e tabatin castigonan di 4 y 10 luna, a mustra cu loke Luigino Winklaar mester ta yudansa profesional y nada otro!

Huez mr. Verbeek a dicidí finalmente cu tur 3, e acusadonan ta ricibí 24 luna di castigo di prizon, mará na un periodo di prueba di 3 aña.

Pa Luigino Winklaar Huez a bolbe tene consideracion pasobra riba e 24 lunanan a bin solamente 4 luna aserca, miéntras e 10 otro lunanan di e castigo bieu a keda cologá riba su cabez.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia
fayecimento inespera di :



Xignara A. Tromp

Mihor conoci como "Siki"
*14-10-1971 - †11-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

" You....you are always on my mind"

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia cu a bay sosega:



Tya J. M. Hurkmans – Beke

*7 september 1965 – †9 september 2020

Na nomber di su:

Mayornan: †Harry Beke
Jacqueline Monsma

Esposo: Rien Hurkmans

Yiunan: Vaya y pareha Bryan
Dalai
Lunah

Rumannan: Hajo y esposa Xiomara
Joa y pareha Rudolf
Chantal
Patrick y esposa Olivia

Sobrinonan: Talisah, Neoma, Keanu, Kealian y Daenah
Rowi y Ava
Alana
Hunter y Estie

Demas famia y amistadnan, bisiñanan, miembro di Foundation A.R.U.B.A., Coleganan di Respaldo y demas conocirnan

Un danki special na Marloes - Dr van Gaalen y team Oncologie

Ta invita pa acto di Despedida y Condolencia, cu ta tuma lugar diahueps 17 di september di 2:00'or pa 4:00'or di atardi na Aurora Funeral Home

Acto di Cremacion ta tuma lugar den seno familiar

Homber cu lo a comete ladronicia intercepta y aresta na Pos Chikito









DIADOMINGO merdia trafico a pega pariba di rotonde di Pos Chikito, unda cu chauffeurnan por a mira un homber den boei.

Polis a wordo notifica cu un ciudadano ta tras di un auto cu lo a horta riba su propiedad.

E ciudadano a sigui e pick up color preto y pariba di rotonde Pos Chikito el a logra cera e pick up unda un otro patruya a bin di pariba para su dilanti.

Eynan Polis a bay over na detene e chauffeur. Tambe Polis a cuminsa tuma datonan di e cabayero kende a avisa Polis kico tur a pasa.

Dado momento a surgi un discusion entre e sospechoso y e cabayero Hulandes.

E cabayero a bise cu el a wak e riba camara di seguridad, y parse e homber tabata den compania di un persona mas.

E discusion a escala momento cu e cabayero Hulandes a bise cu e lo por a kibra su nek si el a topa cu ne. Ey e sosopechoso tambe a menasa e homber cu ora e sali e mester wak su caya.

Tur esaki a sosode dilanti e agente policial.

Despues di e discusion e cabayero Hulandes a subi su pick up y bandona e sitio. Transportwagen mientrastanto tabata acercando di pariba pa hiba e homber Warda di Polis.

No ta conoci kico e homber lo a horta.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Catharina Petra Paula-Gomes

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na misa San Francisco na Playa; diamars 15. diahuebs 17 y diasabra 19 di september 2020 pa 7 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djasabra 12 sèptèmber 2020 | Preis: $0,60-

FUHIKUBO DEN UNESCO

Chantiwawa riba ròndu



Den edishon di awe, atrobe tin e paginá di Chantiwawa riba ròndu. E biaha aki e grupo a bai kana na Gurubú. Esaki ta un sitio situá na e kaminda ku ta bai Rincon, entre e kunuku San Bernardo i Subí Blanku. Riba foto por mira tres persona di e grupo chantiwawa.

NOS A TOPA



Margaret Gumbs-Evertsz tabata na Boneiru. Nos a topa despues di Santu Sakrifisio di misa na parokia La Bírgen di Coromoto djasabra 22 di ougùstùs. Nos a kombersá un poko riba pasado. Mi ta kòrda tempu e tabata biba den Kaya Hulanda i despues a sali pa Hulanda. E tabata hopi sera ku mi mayornan i asina mi tambe konosé. E tin un yu ku yama Ramses, kende lanta den mes un temporada ku mi tabata mucha. E tin 2 yu mas chikitu ku awendia ta polis. Mi no konosé nan. Nan ta di e generashon poko despues di esun ku ami i nan ruman Ramses tabata den. Margareth tabata na Boneiru pa algun dia loke el a kontami, i mientrastantu a regresá Hulanda. Asina tempu ta pasa.

E ta rekonsiderando su posishon den partido

Daisy Coffie malkontentu ku e no ta lider di frakshon mas

KRALENDIJK -- Daisy Coffie, miembro di Konseho Insular pa partido MPB no ta kontentu ku partido a pidié pa hala un banda i laga su kolega di frakshon, Renata Domacassé, sigui komo lider di frakshon den Konseho Insular. Domacassé a okupá su mes durante kasi un aña largu ku e tarea akí, pa motibu ku Coffie tabata pa largu tempu ousente pa motibu di malesa. Esaki ta motibu pa Daisy Coffie sinti su mes ofendí i ekspresá su malkontentu den un karta ku el a manda pa prensa, komo ku e no ta kontentu kon henter e asuntu akí a kana. Te asta e ta bisa di ta obligá di tuma su posishon komo miembro di frakshon di MPB na konsiderashon i ku e lo informá prensa i su votadónan di su desishon.

Malesa

“Manera ta konosí mi a haña mi obligá di pasa un gran parti di e aña aki na Hulanda Oropeo pa motibu di un tratamentu médiko drástiko i largu, loke sinseramente a duel mi hopi. No muchu tempu despues ku nan a deklará mi kompletamente rekuperá, ZVK a sòru pa mi repatriashon”, Coffie,ku djadomingu último a regresá Boneiru, ta skirbi den su karta pa prensa. Segun Coffie, ta konosí den frakshon ku entrante luna di òktober e lo a asistí atrobe na reunionnan di Konseho Insular.

Lider di frakshon

Sinembargo djaluna, 7 di sèptèmber, den oranan di tramèrdia, el a haña bishita na kas di parti di un diputado i un miembro di direktiva di MPB, pa kua partido polítiko el a keda elegí un aña i mei pasá den Konseho Insular i pa kua desde instalashon di e Konseho Insular nobo, e a fungi komo lider di frakshon. Coffie: “Nan a informá mi ku direktiva di partido MPB den su mayoria a disidí ku ami, pa ‘motibunan di salú’, no por ta lider di frakshon mas. E siguiente dia, djamars 8 di sèptèmber, nan a konfirmá e desishon di direktiva di partido aki por eskrito na mi persona.

Segun Coffie, te asina leu ku ta konosí p’e, frakshon mes no a reuní tokante esaki. A lo ménos e no a partisipá na un reunion di tal índole, i tampoko nan no a pone nótulonan na su disposishon for di kua mester sali na kla ku efektivamente e frakshon di Konseho Insular a yega na e desishon aki.

“Na ningun momentu so ni diputadonan, ni miembronan di direktiva di partido, ni koleganan den nos frakshon di Konseho Insular no a informá tokante mi estado di salú relashoná ku un desishon asina trasendente manera esaki”, Coffie ta sigui trese dilanti den su karta.

Coffie: “Si nan lo a hasié, e ora ei nan lo tabata sa ku mi a rekuperá kompletamente i ta kompletamente kapas pa por ehersé tur mi trabounan di Konseho Insular, inkluso liderato di frakshon, ku tur dedikashon.”

Muchu krítiko

Coffie ta skirbi ku ta bon konosí serka tantu frakshon komo diputadonan, ku durante e aña ku ta transkuriendo, obligatoriamente parsialmente for di Hulanda Oropeo, el a bira mas i mas krítiko tokante, den su bista, e falta di progreso inkomprendibel den implementashon di e akuerdo intergubernamental, mehorashonnan den bon gobernashon ku no a tuma lugá i e maneho finansiero ku kontinuamente ta keda no-adekuá.

Segun Coffie ta einan ta kaminda e sapatu ta primi. “Mi no por kita for di e impreshon ku ta mi liña krítiko den frakshon, i no e supuesto preokupashon tokante mi salú, ku por siertο ta hopi bon atrobe, ta e base pa e desishon unilateral aki ku nan a tuma sin mi konosementu i sin konsultá ku mi. Coffie: “Ta bini aserka ku den nos relashonnan konstitushonal no ta na un direktiva di partido i no na diputadonan, pero na e miembronan di Konseho Insular mes ku pueblo a skohe, pa determiná kon ta regla repartishon di tarea den un frakshon. Manera bisá: nunka e konsulta aki no a tuma lugá den mi presensia. E manera di aktua aki ta imposibel pa un partido ku ta bisa di ta para pa demokrasia, integridat, bon gobernashon i politika nobo.

Finalmente Coffie ta bisa ku e ta bai rekonsiderá su posishon den partido i ku e lo anunsiá su desishon.

Marshe di playa awe







Awe di 9’or te 1’or trai mèrdia, na Kaya Industria dilanti Selibon N.V. tin marshe di playa. Nan ta kompletamente na tinu tokante di e problema di Korona vírus i a tuma tur prekoushon abase di e rekomendashonnan di EBT (gezaghebber) pa por organisá un marshe safe. E bendedónan ta mas ku 2 meter for di otro, nan tur tin tapa boka. Ta bende tapa boka riba marshe pa $5, esakinan por laba moda ku por uza nan bèk i tin diferente diseño. Tambe ta bendé handsanitizer, hanskun etc. tin hopi mèrkansia mas.

Buraku habrí den Amboina no ta di TELBO

KRALENDIJK --Den kuadro di adelanto ekonómiko TELBO ta proveé henter Boneiru di un ret di fibra óptiko di velosidat haltu, 'future-proof' i sostenibel. Na aña 2015 e operadó lokal a kuminsá ku ponementu di su ret di Fiber to the Home . E proyekto di Fiber to the Home ta remplasá e ret di koper eksistente ku un ret di fibra óptiko kompletamente nobo i 'stateof the art' riba kua ta bai konektá, òf a konektá kaba, tur kas, empresa i instansia. E ret aki ku a keda poné bou di tera na un manera sostenibel lo mehorá e konfiabilidat i disponibilidat di e servisionan di TELBO aun mas ainda. E ret ta hasi posibel pa e kompania lider di telekom durante e dékadanan binidero por sostené i fasilitá e pedido grandi pa servisionan di data, un pedido ku ketu bai ta kresiendo.

E promé bario ku TELBO a konektá riba e ret di Fiber to the Home na aña 2015 ta Amboina. Habitantenan di Amboina pa 5 aña kaba ta disfrutando di un konekshon stabil di internèt.

TELBO ta lamentá ku den media a sali un komunikado ku ta informá ku "TELBO ta pasa Fiber i bai laga tur buraku habri den Amboina".

Na momentu ku e proyekto di Fiber to the Home a terminá den bario di Amboina TELBO debidamente a laga sera tur kaminda ku ku a koba.

Den luna di ougùstùs un habitante di Amboina a aserka TELBO ku e situashon den e bario. TELBO debidamente a informá e habitante aki dia 25 di ougùstùs ku e burakunan habri den e bario di Amboina no ta di TELBO. TELBO a suministrá e habitante ku informashon na unda e por bai pa atendé ku e burakunan.

TELBO su propósito ta, pa ofresé e mihó servisio i produktonan ku e teknologia di mas avansá pa e pueblo boneriano.



Aksidente

KRALENDIJK -- Riba djárason 9 di sèptèmber, alrededor di 12.50 or di mardugá un aksidente a tuma lugá riba Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. Pa motibunan deskonosí un pikòp a bòltu i e shofùr a keda pegá den e outo. Brantwer tabata na e sitio pa a saka e víktima, ambulans a transport'é pa hospital pa tratamentu médiko. A hiba e outo warda di polis ku kranwagen.

Kontròl

KRALENDIJK--Riba djaweps 10 di sèptèmber a kontrolá diferente outo den kuadro di uzo di faha di seguridat. Hopi shofùr no a kumpli ku esaki pasobra nan a sali 'den pura' hasi algu.

Bringamentu i 'hit & run'

KRALENDIJK — Riba djárason 9 di sèptèmber pa masoménos 12'or di mardugá, sentral di polis a risibí notifikashon ku mester tin un bringamentu i un kaso di 'hit & run' na un bar/restorant situá na Kaya Grandi.

Un hòmber i un dama tabatin problema ku otro, despues di kua e hòmber a kore dal den outo di e dama ku su outo i hasiendo esaki a dal den dos otro outo ku tabata stashoná. E dos outonan aki tabata di habitantenan di un kompleho di apartamentu den banda di e bar/restorant.

A hasi un asina yamá 'blaastest' ku shofùr di e di tres outo, e dama ku kua e hòmber tabatin pro-blema, despues di kua a hib'e dama warda di polis pe 'ontnuchter'. A konfiská su outo pa mas investigashon. Ta hasiendo investigashon ku e hòmber ku a kousa e 'hit & run' aki.

MISTERIONAN BONERIANO



Lus misterioso

Leon (Yon) Goeloe ta un persona ku a skirbi basta di storia di spiritu. Kos ku tin bes e mes a eksperensiá tambe. El a hasi su anotashon den un manuskrito titulá: "Asina bida ta."

Leon a skirbi di e lus (saltá) ku por a mira na vários partido di Boneiru. Un storia interesante. Aki ta sigui su storia tokante e 'lus misterioso'.

Tabatin un klase di lus ku tabata kore rònt Boneiru. Niun hende no sa kiko e lus ei ta.

E lus ta kore por ehèmpel na Playa Pabou ku un velosidat di ochenta pa shen kilometer asina lihé. Tin biaha mas lihé, tin biaha e ta kore ku un velosidat di un oroplanu ku t'ei subi.

E lus ta chikitu, pero di gòlpi e ta bira grandi. E ta lusa, ku tur palunan ta keda ku nan sombra ta keda kore. Ora ku e manda e lus, bo wowo ta bira skur. Ke men e ta bira grandi i bira chikitu. E ta un lus ku tur hende tabatin miedu di dje. Niun hende no sa kiko e ta. Bo ta hañ'é na kaminda.

Mathilda nunka no a mir'é, pasobra nan tabata drumi trempan. E lus ei ta kore den saliña, saliña pasùit, e ta bini kore playa pabou. No tabatin hotèl ei banda.

Bo ta mir'é riba Klein Bonaire, den un sekònde el a yega Rincon. E ta chikitu e ta bira brait, e ta brait e ta bira chikitu. Te ainda e lus misterioso t'ei nan. Awor e asuntu di e lus ei ta bin aden kiko e lus a hasi ku mi.

Blèkout

Dor ku tabata den tempu di guera, anochi tabatin blèkout. Si bo ta kore outo anochi e lei tabata mustra ku e lusnan di dilanti, e lusnan brait, mester ta blòkiá. Ke men bo mester pone un papel pretu òf papel di semènt, fèrf e kompletamente pretu òf bo tin ku fèrf e glas.

Mi tabata kòrta un papel di tres centimeter di largura i un centimeter di anchura, poné riba tur dos lus, pa nan no lusa den laira, pa enemigunan no mir'é. Ke men bo ta kore práktikamente sin lus, pasobra e lus ta mustra abou.

No ta tur outo tabatin e, pasobra no ta tur outo tabata kore nochi. Tin outo tabatin e, por si akaso ku nan tin ku kore nochi.

Awor nos a bai ku e fonograf i ku e baterianan. A bai Johan Helder, tata, mama, Chichi, Mathilda, Lin, Chita i Domito Martijn. Domito a muri riba bapor di guera. Tambe a bai Shon Pe Davelaar fèltwagtu, e tabata bai bira mi padrino di kasamentu.

Ora nos a yega Rincon, nos a bai na kas di Shon Tan ku yùfrou Cristina. Yùfrou Cristina ta biba na Lago Heights pariba nan aki, nan a bai biba na Aruba. Nan tabatin e panaderia di Papa's Cake Shop na Aruba. E tambe a bira nos komader, el a bira madrina di un di e muchanan di nos.

Nos a bai bisa nan di kasamentu, ei tabatin fiesta, nan a balia, nos a hiba un bòter di ròm, likùr i orèndjus, nan tur a gusta.

Shon Pe ta keda: "Yon, dal un beter no?"

Mi ta bis'é: "Shon Pe, mi no sa bebe."

Anto tata bisa: "Yon, no bebe."

E tempu ei ta ròm na bòter tabatin, ku nan ta bende na bòn, manera mi ta bisa bo ta kumpra na pinchi òf na kana òf loke seya. Ta pone preimu, rasenchi i kaska di apelsina aden. E ta duna un holó masha dushi. Shon Pe a bira burachi, Helder a bira burachi. No burachi ku bo ta bisa for di tinu, nò, na kontrol.

Kaminda peligroso

Mama ta bisa: "Yon, solo ta bai drenta, kòrda bon nos no tin lus, no keda lat anochi, pasó e kaminda di Rincon pa Playa ta peligroso."

E no ta bisa peligroso di ke men den birada den nada, pero pa kos nan malu, ku bo ta kontra den kaminda. Peligroso pa kosnan ku bo no ta kere. Kosnan ku ta duna hende su kurpa rel.

No tin outo ta pasa, no tin outo ta kore, no tin nada. E lugánan ei tabata manera lugánan di vudu. Un parti mas ku otro.

Por ehèmpel pariba di Mangasina di Rei, ta un lugá peligroso. Ora bisa peligroso ta pa alma malu, spiritu malu.

Fòntein i Piedra Krus, ei ta e lugá di mas peligroso ku tin. Porta Spañó, baha Subí Blanku ta un lugá peligroso.

Na Mèntòr, asina por sigui ku lugánan peligroso.

Mama di: "Laga nos bai."

Mi di kuné: "Sí, nos ta bai mama," pasobra mi tambe sa ku kasi mi no tin lus.

Shon Pe di: "Ai ki purá tin."

Mama di: "Shon Pe ta birando lat."

Ènihou nan a keda papia, te ku tata di: "Tende 'ki Yon, hiba Frederika, Chichi, Lin, Mathilda nan, bolbe bin buska nos."

Helder di: "Yon, mi ta bai ku bo, despues nos ta bolbe bin buska nan. Laga nan gosa."

Mi a baha Mathilda ku Lin, ku Chita na Tera Kòrá. Nos a pasa un dushi dia, esei ta keda ku rekuerdo tambe, dushi dia, ku Mathilda nan a konosé mas famianan di Rincon. El a kore den trùk, mi a bah'é na su kas.

Mi ta kalkulá, dia ku e kos ei a pasa mester tabata djadumingu, 18 di yüli. Mi a pasa baha mama ku Chichi. Ami ku Helder a keda den outo.

Mama di: "Mi yu, bai ku kuidou, mi ta resa pa boso, bai ku kuidou." E no ke a laga mi bai.

Mi di ku mama: "Nos no ta keda lat no."

Rincon

Nos a yega Rincon. Ai, fonograf ta toka, invitadonan ta bebe, nan ta balia, nan ta kome. Te ku a bira banda di nueb'or di anochi mi ta bisa nan: "Laga nos bai."

Mi a kuminsá rabia sí, e ora mi di: "Nò, mi no por keda mas, ta bira lat."

Nan a subi. Tata a subi dilanti, huntu ku mi.



Piedra Krus

Shon Pe, Domito, Helder, tin un hende mas a subi patras den trùk den baki.

Esta dushi, luna ta skur sí, pero e brisa di Boneiru anochi tabata manera aire kondishoná. Kuantu mi por ta kore, kuarenta kilometer. E kaminda no ta di asfalt, kaminda ta tera.

Promé ku yega na Piedra Krus, Shon Pe di: "Lala wak panort den laman aya, militarnan ta hasi warda. Yon para e trùk un ratu pa nos por mira."

Mi a para e trùk mi a paga e lus.

E di: "Wak riba laman, pariba ya."

Tabatin manera un bapor, pero bo no ta mira e bapor, bo ta mira e lusnan duna señal.

E di: "Lala," -- e ta fèltwagtu i e ta yu di Kòrsou – "wak nan ta duna señal na tera ku e otronan. Kuidou ku ta aleman nan ta. Ban para pa nos mira."

Despues di ei e lus a paga.

E lus a dal sende ku un brait grandi den Bolivia, pasó nos a para den Porta Spañó ei na Piedra Krus.

Shon Pe di: "Sí, awor nan a sende den Bolivia."

Tata di kuné: "Shon Pe e lus aki ta e lus ku ta kore rònt Boneiru."

"Ai nò Lala, ami konosé e kosnan aki."

E lus a paga na kosta ei bai den laman.

Bin ku el a bin for di laman el a bin manera un lantèrno den Porta di Bolivia pegá ku nos.

Tata di: "Shon Pe, Yon, laga nos bai. E lus aki ta e lus ku ta kore rònt."

Shon Pe di: "Yon, kita bo papel pretu for di dilanti e lus, pone bo brait."

Mi di: "Shon Pe, mi no por hasié."

"Ta polis mi ta Yon."

Mi di: "Shon Pe, pero ami ta shofùr." Mi ta sa hopi regla di Boneiru.

"Ami ta responsabel pa mi outo, mi no ta kit'é Shon Pe."

Pokopoko

Nos tabata bai pokopoko. Ora nos a yega banda di kunuku di Ilario, e lus a bin di pariba den mondi.

Manera un lantèrno el a keda kore ku nos kant'i kaminda.

Tata di: "Shon Pe, kuidou ku e lus aki ta buska un problema."

Kita ku el a kita, el a bai pariba. Bo ta mira kon el a manda un brait.

Ora ku nos a yega na kunuku di Toni pabou di Chandi di Shon Ka na Tra'i Montaña, el a bin di pariba. Bin ku e lus a bin di pariba, el a lusa nos ku bo ta sinti kayente di e lus.

Tata di: "Ta kiko esaki ta, mi sa di e kos aki, pero nunka mi a sintié asina.

Nos a keda kore pokopoko, el a bai ariba. Pariba di Chandi, tin un kunuku ku yama Weikander. E ora ei nos ta baha Subí Blanku.

Subí Blanku no tabata manera e ta awor aki. Subí Blanku tabata un bahada hopi, hopi peligroso. Ora bo ta subi Subí Blanku na pia, bo tin ku dobla lomba. Manera nan ta bisa dobla lomba di morkoi pa bo kana subi, pasobra ta un subí steil e ta, awor aki nan a bah'é.

Aksidente

Ora nos a yega nèt riba e kabes di Subí Blanku pa baha, tata di: "Yon, e lus ta bin den Weikander, wak e bira."

E lus a bin di nos tras, el a pasa nos tras, el a sende su brait. E trùk su sombra a keda kore nos dilanti. E lus a manda un kayente den e trùk ku nos no por a wanta. E trùk a kue un velosidat, e sombra ta bai nos dilanti.

Tata ta bisa: "Yon wanta brek no?"

Mi di: "Tata, e brek no ta wanta."

Primi brek; e pedal ta keda duru. Stürwil no ta lora, stürwil ta keda duru. Stür ta bai pa su kuenta.

Ni brek ni stürwil ni klùch, nada. E trùk a keda bai te ku el a yega abou na Subí Blanku. Aya e la keda kore pa parti banda di tata riba dos wil. Ei el a bai bòltu ku nos. El a bòltu, e lus a paga.

Mi a bin tende hende ta grita: "Ai m'è muri, ai m'è muri. Yon saka mi."

Awor mi ta grita: "Tata, tata, tata t'ei? Tata t'ei?"

Mi no ta tende niun hende, mi di: "Aki ta mi so a keda bibu."

Pero tata di: "Yon bo t'ei?"

Mi di: "Sí," lugá Shon Pe a keda hinká bou di e baki.

Domito a kore baha, el a kuminsá kore.

Helder ta bis'é: "Domito warda, warda mi, no bai. Warda mi Domito!"

Helder a kore su tras. El a kore bai na e pos di kunuku. Ora el a yega na e pos pa tira su kurpa den pos, Helder a gar'é.

Helder di kuné: "Domito, tene bo kalmu."

Polis

Helder a kore ku tata te na Mèntòr. Na Mèntòr el a bin fia telefòn.

Telefòn ta manera mulina di mula kòfi, tin ku drei. Drei pa yama sentral, pa pidi sentral pa gezaghebber. Helder a bisa nan ku e trùk a bòltu na Subí Blanku i ku Shon Pe Davelaar, ta bou di e trùk i pa manda un ambulans.

Ambulans ta kual ke outo, Nos no por a hisa e trùk pa saka Shon Pe tampoko.

A bini gezaghebber van Leeuwen, L.D. Gerharts, Luitenant van Beek, a bini un dòkter, a bin un polis mas, mi no sa ta ken e ta. Lugá nan tabata na un fiesta.

Promé kos ku gezaghebber di: "Ahan e shofùr ta burachi, e ta burachi."

Shon Pe ta drumi ei bou.

Gezaghebber di: "Shon Pe, kiko a pasa bo?"

"Mener, e shofùr ei no ta burachi. E no a bebe ni un bibida. El a bebe òrèndjus mener, e no ta burachi, ta e lus."

Nos a bin hisa Shon Pe. E no por lanta e no por para.

Shon Pe di: "Ai Dios, kumindá mi hendenan pa mi, yama nan ayó, pasobra ami ta bai muri."

Awor gezaghebber di: "Ami no ta kere den lokura, ki lus."

Luitenant di: "Wat gek hè, van die lus. Ki sort'i lus."

Shon Pe Davelaar a kibra tres repchi, e no por a bira padrino di nos mas, mester a pidi Mingo Sjors pa Mingo ser padrino di nos. E ora nos a bin kasa.



Den e parti mas nort di Antriol, pegá ku Mentor, tin un área chikitu ku kisas por yama Rinconsito, pasobra un famia interesante prosedente di Rincon a biba aki. Famia Reina òf Goeloe, ku ta bon mirá mesun famia. E promé persona ku a establesé su mes na e sitio aki, den un kas situá eksaktamente kaminda e snèkbar chines Ocho Ocho Snèk ta ubiká aktualmente, tabata Rosa Petrona Goeloe, kende despues ta usa e fam Reina, pa finalmente ta bira Manuel, despues di a kasa. E tin tres sèt di yu ku diferente fam: Goeloe, Reina, Manuel.

***

Rosa Petrona Goeloe, ku tabatin e beinam di Toto Korochi (e tabata kòrtiku i tabata kana kokochá), a nase na Rincon dia 31 di ougùstùs 1882 komo yu di Martha Goeloe. Martha tabatin mas yu. Dos di nan ku tabata tòg bon konosí riba e Boneiru di siglo pasá tabata Domingo Johannes Ignacio i Modesta Gijsberha Ignacio, kende tabata kasá promé ku e piskadó Bernardo Thielman. Nan a kasa dia 7 di desèmber 1921.

***

Bernardo tabatin e beinam Bèrná bok'i lamchi. Despues ku Bèrná a muri Bèta òf Bètuchi, manera tabata yam'é, a kasa ku Eduardo (Wachi) Winklaar. Bèta durante hopi aña a hasi trabou di limpiesa den ofisinanan di gobièrnu na Playa.

***

Na momentu ku Petrona a nase dia 31 di ougùstùs 1882 den distrito di Rincon ainda Martha tabatin e fam Goeloe. No tin un tata menshoná riba su akta di nasementu. Pues e tabata un di e hopi yunan no rekonosé na Boneiru. Di mes Petrona a haña e fam Goeloe.

***

No ta konosí pa ki rason presis, pero masoménos na aña 1900 Petrona ta haña e fam Reina. No pasobra e ta kasa. Un posibilidat ta ku su tata, ku lo por tabata Reina, a rekonos'é despues. Petrona ta haña un yu hòmber na 1897 ku ta nase komo Goeloe. Ta trata di Carolus Macario Goeloe, kariñosamente yamá Caros òf Yochi.

***

Dia 18 di novèmber 1904 Toto ta duna lus na un yu hòmber yamá Baselio. E ta haña e fam Reina. E tabatin estatura chikitu meskos ku Carolus. Toto mes tambe tabata kòrtiku.

Toto tabatin vários yu mas. Entre otro tin Maria Goeloe ku a nase dia 9 di aprel 1900 i a fayesé dia 25 di aprel mesun aña.

***

E último yu di Toto ku a muri tabata Martinus Nicodemus Manuel, ku nan tabata yama tambe Martin di Toto. Carolus, Baselio i Chico a keda biba den nort di Antriol. Nan a traha kas pegá ku e kas na unda nan mama a biba.

***

Dos kaso aktivo di Covid-19

KRALENDIJK -- Boneiru tin dos kaso aktivo di Covid-19. E personanan infektá ta den isolashon i no ta forma peliger pa otro persona. Ta vigilá nan salú.

Hendenan ku tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 por keda kas yama 0800-0800.

Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.



FUHIKUBO DEN UNESCO

KRALENDIJK -- Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) a keda aseptá djaweps komo miembro no-gubernamental di UNESCO pa loke ta trata ICH. Esaki ta kulminashon di un trayekto largu despues ku a apliká pa e miembresia aki. Djaweps mainta, ora lokal, asamblea di UNESCO na Paris a aprobá e petishon pa FuHiKuBo komo NGO.

FuHiKuBo ta bira asina e promé entidat no-gubernamental di Boneiru ku ta bira miembro di UNESCO, den e kaso aki pa e sektor di ICH, herensia kultural intangibel, kumpliendo ku un seri di kriterio pisá. No ta sin mas UNESCO ta aseptá un entidat komo miembro. E kriterionan ta pisá i FuHiKuBo por a kumpli ku tur.

Den su mas ku 20 aña di eksistensia FuHiKuBo a logra bira é sentro di investigashon, dokumentashon i konosementu históriko-kultural di Boneiru. Un instituto úniko den Hulanda Karibense i Karibe Hulandes, asta den Karibe. E diferente disiplinanan kultural riba kua FuHiKuBo ta traha semper a impreshoná representantenan di UNESCO, sigur riba e tereno di ICH - Intangible Cultural Heritage.

E siman benidero lo sali un komunikado di prensa pa bai mas den detaye pa loke ta trata e logro grandi aki di FuHiKuBo pa Boneiru.



- `Smurfs`: nan ta blou ,chikí i tin nan mes siudat. 1981, Hanna Barbera pa promé bia ta transmití e serie animá `The Smurfs`.
- Snoa: Na 1867 ta inougurá e di dos snoa yamá Emanu-El na Kòrsou.
- Espasio: Mae Jemison ta e promé hende muhé afro amerikano ku na 1992 a bai den espasio. Esaki abordo di Endeavour STS-47.
- Lei: Hulanda ta pasa e lei unda ta permití matrimonio di mesun sekso,adopshon i divorsio.2000.

DI VAKASHON?

Skritura: Salmo 5
"Den mainta, O SEÑOR, lo Bo tende mi bos; den mainta mi ta dirigí mi orashon na Bo, i ta spera." v.3 (BS)

Djadumingu mainta mayoria kristian ta bai iglesia pa adorá Dios. Nan ta partisipá den kantamentu, orashon, duna ofrenda i den komunion. Ounke den algun iglesia ora sirbishi kaba, e kreyentenan ta bandoná e edifisio di reunion masha lihé, sin embargo, otro kreyente sí ta keda pasa algun tempu teniendo komunion ku e rumannan. E otro banda di e medaya akí ta ora djaluna kuminsá. Kreyentenan ta sali rápidamente pa bai nan trabou, e mama di famia ta masha mará na e kosnan di hasi na kas, e muchanan ta duna tur ku tin na nan lèsnan i e hóbennan ta hopi okupá ku nan estudio òf ta gasta hopi tempu riba e ret sosial. E siguiente djadumingu ta yega i loke no a tuma lugá durante henter e siman ta: ku mayoria kristian no a lesa Beibel, no a hasi orashon, no a meditá riba su Salbador Hesukristu i no a kompartí e mensahe di salbashon! No ta nos kreensia ni nos konvikshon, pero ta e práktika di hopi kreyente i den mayoria kaso: djadumingu ta pa Señor i sobrá dianan di siman nos ta 'di vakashon.' No ta esaki Dios ke pa Su yunan. E meta ta pa nos mantené komunion konstante ku Señor i no di ta 'di vakashon'. Pa nos ta kreyentenan ku ta prosperá spiritualmente, ta nesesario pa semper nos ta den e gimnasio spiritual. Nos mester trein semper pa ta santu i pa nos praktiká loke ta bon. Laga nos tira afó e práktika di ta 'di vakashon' durante siman. Laga nos tin komo meta pa nos prosperá den nos bida spiritual tur e shete dianan di siman i tur sobrá kos lo ta duná na nos.
Javier Huamán Tornero, Perú
Laga nos mantené e kandela di komunion, no laga nos ta 'di vakashon'!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.



CHANTIWAWA RIBA RÒNDU

Pa' Bòi Antoin

Gurubú

Djadumingu último m'a keda pegá ku kas durante e kaminata semanal ku Chantiwawa. Mas mihó, pegá ku kunuku. Pegá ku e kunuku di mi tata i tambe pegá mi kunuku aktual. Mi kunuku ta riba e seritu pariba di e pos di Gurubú, miéntras ku esun di mi tabata pabou di kaminda, awendia habitá pa Herbert ku Doris.

Mi ta un mucha di kunuku, un mucha di mondi, mucha di Gurubú. Gurubú ta un sitio situá na e kaminda ku ta bai Rincon, entre e kunuku San Bernardo i Subí Blanku. Tin hende ku sa yama e sitio aki tambe Kurubú, pues ku 'k' na lugá di 'g'. Mi tata mes, ku tabatin su kunuku na e sitio aki, tabata bisa Gurubú. Riba mapanan bieu e ta indiká komo Guruburu.

Pader Brenneker a skirbi den un di su bukinan den e seri di Sambumbu kon, na su idea, e nòmber Gurubú a originá. Segun hende grandinan ku Brenneker a entrevistá, ta asina ku burikunan no tabata gusta pasa den e roi di Gurubú. E hendenan riba òf banda di buriku tabata grita e burikunan den un situashon asina: “Kore buro”. Asina e nòmber Kuruburu lo a originá.



Importante

Gurubú a hunga un ròl grandi den mi bida. Fo'i chikí mi tabata kore eksplorá e área di Gurubú, pasobra m'a lanta haña mi tata ku su kunuku na e sitio aki. Mi tabata konosé tur e kunukeronan den e área aki, manera Colá Felida, Jan Winklaar, Micho, un tiki mas leu Chita, Yuyu i Pa.

Durante e kaminata di djadumingu ei m'a probechá pasa hopi rekuerdo di mi infansia pasá na Gurubú pa e miembronan di Chantiwawa, kuminsando ku e pos i dam. E dam aki, partí dos dos, tabatin awa, prosedente dje yobidanan di último tempu.

M'a splika e chantiwaweronan ku e konosementu di flora i founa di kua mi ta disponé awe ta bini di mi tata. Gurubú tabata mi 'skol' pa a siña nòmber di mata i palunan den naturalesa, tambe di paranan. Mi por bisa ku mi konosé nòmber di sigur 95% di nos flora i founa. I esnan ku mi no konosé mi sa si unda por haña nan, spesialmente den Zakflora di frater Arnoldo.

E kunuku aki tin un historia interesante. Mi a lanta tende ku mi tata a yega di gana (algun pida) premio grandi di bièchi i el a usa e plaka pa kumpra e kunuku. El a traha un kasita di blòki na e kunuku aki. Pegá ku e kas el a traha un renbak chikitu i un baki chikitu den kua kabritunan tabata bebe awa.

Dushi tempu

Mi mama no tabata bai kunuku masha. Kisas e no tabata gusta. Pero mi tabatin impreshon ku mi tata tambe no tabata gusta pa e bai kunuku kuné. Mi idea tabata ku mi tata tabata haña ku mi mama tabata keda papia kans'é. Mi mama tabata gusta puntra i molestiá (pa bon) mi tata hopi na kunuku. E kier a kuida mi tata i na momentu ku mi tata hisa un kos pisá na kunuku, e tabata bis'é por ehèmpel: “Jan,



no fòrsa bo lomba. E kos ta muchu pisá!”. Asina e tabata sigui. I mi tata na sierto momentu tabata fada i kue teima kuné. Mi tata tabata haña ku mi mama tabata strob'é di hasi su trabounan di kunuku, manera kue awa na pos di Gurubú hiba kunuku pa duna su bestianan, tantu kabritu komo karné.

Enkantá

Mi tata tabata enkantá ku su kunuku. Den temporada di yobida e tabata planta maishi i tambe patia, pampuna i melon na bord'i dam. E patia i melonnan sinembargo tabata mas bien pa otro hende kome, pasobra asina ku nan kuminsá hecha, nan tabata disparsé for di









ranka. Ladronnan tabata hopi biaha promé kuné.

Banda di planta, e tabatin tambe su krio di bestia. Den bes en kuando asina, spesialmente na okashonnan spesial, manera Pasku i Promé Santa Komunion, e tabata kita un di nan for di kaminda, promé ku otronan kit'é fo'i kaminda p'e.

E matadó di kabritu pa mi tata tabata Kolá, ku tabatin su kunuku situá djis pegá ku Gurubú, na e sitio konosí komo tres krus. Na momentu ku Kolá tabata pone pènchi na garganta di e kabritunan destiná pa sirbi komo alimentu aki, mi tata tabata hala bai leu, pasobra e tabatin duele di mira e esenanan sangriente aki. Pero e tabata kome nan sí, anto te chupa wesu. E ora ei sí, ni maske kuantu mi a opservá i pone atenshon, mi no tabata nota niun señal di duele riba su kara. Al kontrario.

M'a mustra nan kunuku di Colá. Tambe nos a pasa den e kunuku Tres Krus di Jose Marten. Despues nos a subi kabes di montaña, kana un ratu riba e seru aki, pa despues baha di otro banda. Un kaminata ku a duna mi hopi nostalgia.









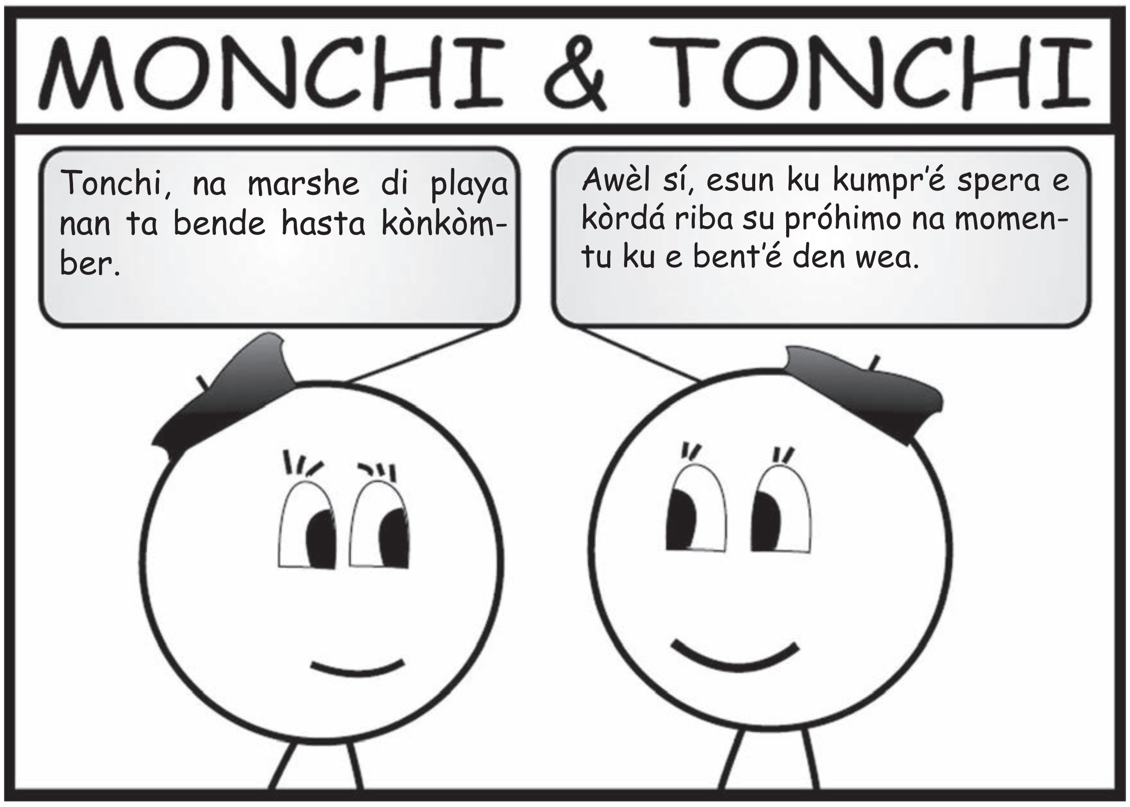


Dushi tempu bieu



Por mira aki na frente Kaya Charles E.B. Hellmund ku den fondo parti di Saliña di Martin. (Kolekshon René Spierings)

MONCHI & TONCHI



Hendenan di Boneiru

COLÁ



Un famia hopi bieu di Boneiru ta Felida. Siglo pasá Boneiru a konosé spesialmente un famia Felida ku a laga su stèmpel atras, esta Laurens (Lènchi) Felida i su rumannan. Lènchi i su ruman hòmbernan, tambe hopi di nan yunan, tabata embolbí den konstrukshon komo mèsla, karpinté i fèrfdó.

Un di e rumannan di Lènchi tabata Nicolaas (Colá) Felida. El a nase dia 24 di mei 1907. E tabata biba na e adrès Antriol 131, awendia indiká komo Kaya Papa Cornes, pegá ku kas i tienda di Jose Marten.

Colá tabata mèsla, pero e por a hasi algun trabou di karpinté tambe. Mas aleu Colá a traha hopi komo fèrfdó pa vários kompania.

Durante su karera largu Colá a traha komo mèsla na Wegenbouw Maatschappij durante e promé mitar di aña 1963. Den e tempu ei Wegenbouw Maatschappij tabatin hopi trabou di konstrukshon di kaminda na Boneiru. Den e trabounan aki tabatin mester tambe di mèsla pa traha labadó i rant di e kamindanan aki.

Na momentu ku e no tabatin trabou fast na un kompania, Colá tabata traha riba su mes, tin bes tambe huntu ku su subrinonan, yu di Lènchi Felida, manera Jan, Buchi, Daniel i Colá.

Colá Felida tabatin te na último un kunuku pariba di plantashi Aruba/Amboina. E tabata un persona hopi trankil.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Josella Martinez

Selebrashon 90 aniversario di Uchi Agostien













E buki di Njoka (29)

Hij ging naar ‘t bananenveld. Kavoela
keek hem na. Langs een omweg, door de struiken,
kwam hij ook op ‘t bananenveld. Njoka was er alleen.
Kavoela ging naar Njoka. — Die keek vreemd
op, toen hij zijn vader zo ineens bij hem zag.
Kavoela zei, dat hij mee moest gaan naar Kaja,
maar Njoka wilde niet.
Kavoela vertelde hem toen in mooie woorden,
dat hij bij ‘t machtige opperhoofd in Iramba zou
komen, en groot en rijk en geëerd zou worden.
Njoka luisterde. O ja, dat was toch wel mooi —
ja, bij ‘t opperhoofd — dat was fijn ! Hij wist wel,
dat al die mannen dan rijk werden — en gekend
en geëerd. Kavoela praatte en spiegelde het zó
mooi voor, dat Njoka er graag naar luisterde.
O, arme Njoka ! Hij was nog niet sterk en wijs
genoeg, om niet naar die verleiding te luisteren.
Zijn jong hart was altijd begerig om rijk en
groot te worden. En nu was er kans !
Maar hij dacht ook aan de blanke — en aan de
school — hij durfde nog niet ja zeggen.
Toen liet Kavoela dat mooie, blinkende,
kleurige snoer zien, en hij zou hem dat nu ,al
geven, als hij meeging.
En Njoka’s ogen blonken. Zijn handen namen ‘t snoer,
vóór hij ‘t eigenlijk zelf goed wist. Hij liet
het mes liggen, en ging met Kavoela mee.





Vlug ging Kavoela. Ze slopen weg, om niet
gezien te worden.
Ze kwamen bij de tovenaar. Die lachte. Zonder
wachten bracht hij Njoka naar ‘t opperhoofd.
Daar werd Njoka veehoeder.
Ja, dat was toch een ander leven dan in Toera.
Hele dagen was hij buiten, op ‘t veld, met de
mooie, grote koeien van ‘t opperhoofd. — Dat
was wat anders dan in de school tussen muren. Nu
was hij weer vrij.
Hij kwam in aanzien, omdat hij diende bij ‘t
opperhoofd. Hij kreeg geschenken, geiten en
kippen. Hij werd al een beetje rijk.
En hij was bij de mannen van ‘t opperhoofd.
Daar hoorde en zag hij veel. — Dikwijls werden
er verhalen verteld, zoals in ‘t dorp onder de
vijgeboom. Soms was er feest bij ‘t opperhoofd ;
dan werd er door de mannen muziek gemaakt en
gedanst, en Njoka danste mee.
Een enkele keer dacht Njoka nog wel eens aan Toera,
en aan de blanke.
Maar hij wou er niet langaan denken. Neen, nu werd
hij rijk en geëerd. Hij had een heerlijk leven !

De Missionaris treurt om Njoka.

De Missionaris zag Njoka niet terugkomen van
‘t veld. Hij zond een jongen om hem te roepen.
Die zag hem niet op ‘t veld — wel vond hij zijn
sikkelmes. Toen werd erg gezocht en gevraagd naar
Njoka. Ze vonden hem niet. Ook in Kaja vonden ze
hem niet. Kavoela zei niets.
Enkele weken later hoorde de Missionaris, dat
Njoka bij ‘t opperhoofd van Iramba was. Een paar
negerjongetjes hadden Njoka gezien
in ‘t veld bij Iramba, met de kudde van ‘t opperhoofd.

Pòchinan nobo pa stadionnan

KRALENDIJK--Ta bai kambia pòchinan di wc Stadion di Playa i Jossy Boekhoudt Ballpark.

Informashonnan ofisial ku nos tin, ta mustra ku tei kambia pòchinan wc na Stadion Playa i tambe Jossy Boekhoudt Ballpark ku ta e kanchanan mas usá aktualmente ku futbòl i torneo di sòftbòl.

Ya tin tur e pòchinan pa kambia esakinan pronto.

Despues lo sigui kambia tambe di e otro fasilidatnan di deporte riba nos isla, entre otro Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

Aki tambe ta pidi pa kuida esakinan i no tira





papel i otro kosnan di uso mensual di hende muhé den e pòchinan.

Ban kuida esakinan ya ku ta basta sèn a saka e siman aki pa kumpra e seis pòchinan nobo.

Hasi bon uso di nan pero ban yuda kuida shonnan..

Riba porètnan momentu ku ta transport e pòchinan nobo.

Etrega Laptop na ganadó rifa s.v. Uruguay

KRALENDIJK--Manera ya nos a bin ta informá e último dianan aki, djadumingu último e klup di futbòl s.v. Uruguay, tabatin su rifa pa rekoudá fondo pa e klup di futbòl aki, esaki riba un Laptop.

E miembro/hungadó di e klup di futbòl aki ku a bende lòt i kumpra unu pa e mes tambe, a bira e felis ganadó di e esaki.

Ta trata di e miembro/hungadó di s.v. Uruguay, Stephan Bot ku a gana e laptop.

Djaweps último den oranan di atardi, pa ta eksakto kuartu pasá di sinku atardi na City Shop, ku e presidente i tesorero di s.v. Uruguay ku ta sr. Mauricio Tobon i sra. Emaray Martha, a hasi entrega di e laptop na e ganadó di e rifa, sr. Stephan Bot.

Sr. Bot a yama i gradisí di ta e felis ganadó i bisa aserka ku ta promé bia den su bida ku e ta logra ganá algu.

Riba potrèt momentu ku sra Emaray Martha i sr. Mauricio Tobon, a hasi entrega di e laptop na sr. Stephan Bot ku ta e felis ganadó dje rifa pa rekoudá fondo pa e klup di futbòl aki.



S.V. Uruguay pronto tin su tereno pa kluphùis i fèlt di futbòl

KRALENDIJK--E klup di futbòl di Antriòl Pariba ku ta s.v. Uruguay/ Titans, pronto tin su tereno pa konstruí su kluphùis i ku su mes fèlt di futbòl.

Esaki e terorero, sra. Emaray Martha, a bisa den entrevista ku nos redaktor deportivo, Ibi Piar, e siman aki.

Esaki a bini komo kontesta riba pregunta di sr. Ibi Piar, ku huntu ku esaki a hasi diferente otro preguntanan mas di kua tur e kontestanan tabata afirmativo.

Sra. Emray Martha a bisa ku falta masha poko, te asina leu ku ta na nan konosementu, pa logra keda kla ku e tereno.

Ta konosí ku futbòl a lanta kabes formal riba nos isla último añanan aki i ta den un desaroyo positivo ku hopi timnan hubenil den e diferente kategorianan "U".

E desaroyo ta enorme i mester di mas fèlt di futbòl pa tur e ekiponan por trein.

Si s.v. Uruguay logra su mes fèlt pa su ekiponan trein ariba, esaki sigur ta un bon desaroyo ya ku no solamente nan so lo por hasi uso di esaki, sino tur otro ekipo di Boneiru por hasi uso di e fèlt.

Esaki lo no keda solamente na fèlt di bala, pero tambe lo konstruí nan kluphùis unda nan lo por reuní i tene nan otro aktividatnan pa nan miembronan, entre otro reunion i otro enkuentronan sosial.

Si ta bon, no falta muchu pa logra keda kla ku e tereno.

Si nos a komprondé bon, esaki lo bini no muchu leu for di Fèlt Elion Flores na Amboina.

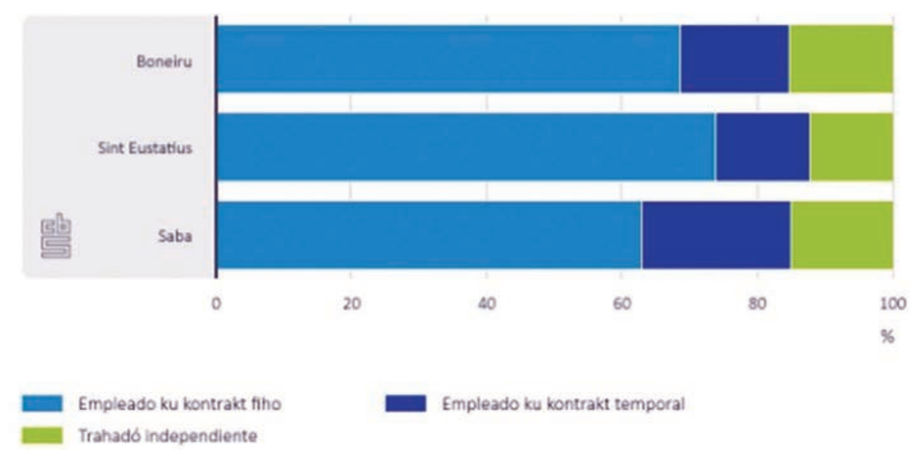
Momentu ku t'asina leu, nos lo informabo di e desaroyonan den tal direkshon.

Keda pendiente pues ya ku nos lo sigui e desaroyonan hopi pero hopi djaserka..

Hulanda Karibense: relativamente hopi empleado temporal na Saba

Na 2018, 72 porshento di personanan entre 15- pa 75 aña na Hulanda Karibense tabata tin un trabou pagá. Boneiru, Sint Eustatius i Saba tabata konta ku respektivamente 11,2 mil, 1,9 mil i 1,2 mil personanan empleá. E porsentahe di empleadonan ku un kontrakt temporal tabata mas haltu di na Saba (22 porshento). Den kasi tur sektor mas grandi na Saba tabatin relativamente hopi hende ta traha ku un kòntrakt temporal. Esaki ta evidente for di e Investigashon na Forsa laboral di Hulanda Karibense (ALO-CN) 2018 kondusí pa CBS.

Empleadonan Hulanda Karibense segun nan posishon na nan trabou prinsipal, 2018



Un kuart di e empleadonan temporal tin menos ku 25 aña

Den 2018, algu mas ku mitar di e empleadonan temporal na Saba (59 porshento) i na Boneiru (54 porshento) tabata hende muhé. Na Sint Eustatius esaki tabata trata ménos ku mitar (43 porshento). Riba tur tres isla mas o ménos un kuart di e empleadonan temporal tabata tin menos ku 25 aña.

Mas ku mitar di e empleadonan temporal na Boneiru (54 porshento) i Sint Eustatius (58 porshento) a nase na un di e islanan di e parti Karibense di Reino Hulandes (Aruba, Kòrsou i Sint Maarten). Na Saba esaki tabata 48 porshento. Un parti relativamente grandi di e empleadonan temporal na Saba i Sint Eustatius tabata bini for di otro paisnan di Sentro- i Sur Amérika, respektivamente 36 porshento i 33 porshento. Na Boneiru esaki tabata 23 porshento. Kompará ku Boneiru (1 porshento) i Sint Eustatius (1 porshento) tabatin relativamente hopi Nort- Amerikano bou di e empleadonan temporal trahando na Saba (6 porshento). Na Saba tin un Universidat Médiko Merikano establesé.

Hopi empleado temporal den hóreka i industria di konstrukshon

Boneiru

E industria mas grandi na Boneiru tabata e atministrashon públiko i e servisionan gubernamental. Den 2018, 11 porshento di e personanan empleá den e industria aki tabatin un kontrakt temporal. Otro industrianan grandi ku relativamente un kantidat mas haltu di empleado temporal, ta hóreka i e sektor di salú. Den hóreka esaki tabata 26 porshento i den salubridat i bienestar 20 porshento.

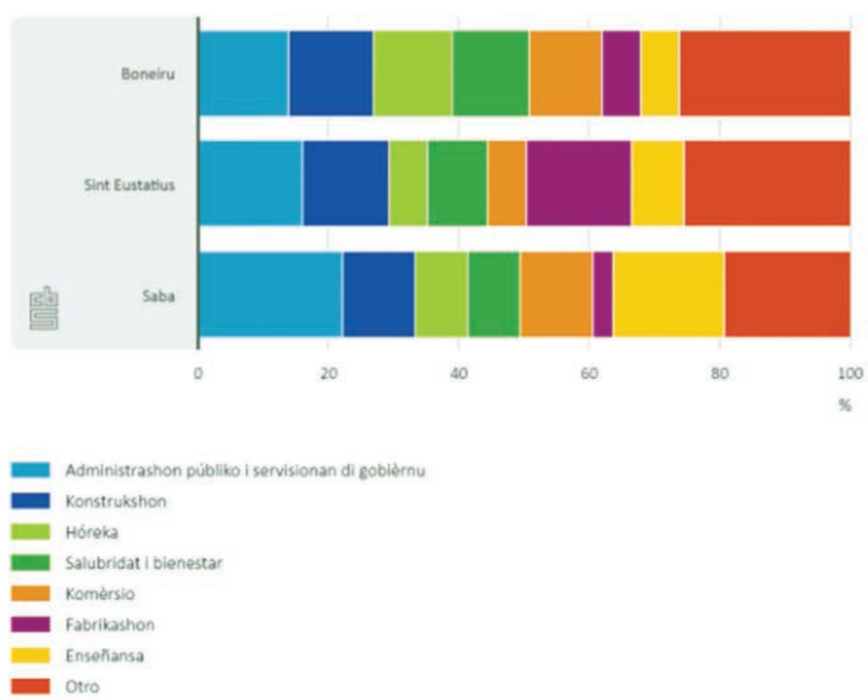
Sint Eustatius

Sint Eustatius tin un terminal di petrolio grandi. Den 2018, e sektor di fabrikashon tabata esun mas grandi na e isla aki. Relativamente un gran parti di nan trahadónan tabata tin un kontrakt temporal den e sektor di fabrikashon. Únikamente den e sektor di konstrukshon tabatin un poko mas empleado ku un kontrakt temporal (22 porshento).

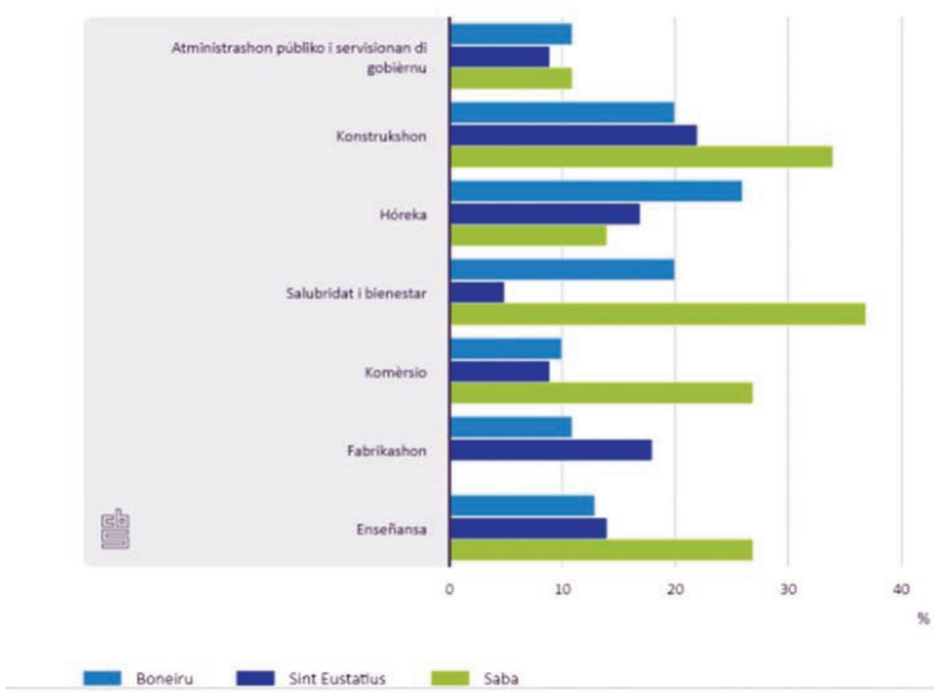
Saba

Na Saba e sektor públiko i e sektor di edukashon ta ser representá di un forma evidente. Den e atministrashon públiko e porsentahe di empleadonan temporal ta kasi mesun haltu ku na e otro islanan. Den enseñansa e porsentahe di empleadonan temporal tabata dos biaha mas tantu (27 porshento) kompará ku na Boneiru i Sint Eustatius. Tambe den salubridat i bienestar, konstrukshon i komèrsio e porsentahenan tabata relativamente haltu kual tabata, 37, 34 i 27 porshento respektivamente.

Personanan empleá pa sektor, 2018



Porsentahe empleadonan temporal den e tòp 7 industrianan ku mas trahadó, 2018



Fuentenan:

StatLine – Hulanda Karibense; partisipashon laboral, sifranan prinsipal

http://opendata.cbs.nl/statline/#/CBS/nl/dataset/83165NED/table?dl=23241

StatLine – Hulanda Karibense; forsa laboral trahando, kompania SBI 2008

http://opendata.cbs.nl/statline/#/CBS/nl/dataset/83169NED/table?dl=200AB